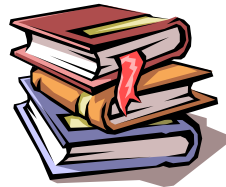


Autor:
Lagemann, Gamil Fanor.



Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa.

(*A; E; I; O; U; Â; Ê; Î; Ô; Û; Á; É; Í; Ó; Ú; Ä; Ö; Ü; Å; Ö;*)
(*Â = A!U; Ä = Ä!É; Ã = Ä!Ñ; ÃO = A!Ó!Ñ; A!O = AÔ; Á!Ó = ÁÓ;*
Â!N = ÂÑ; AH = AA; ÂH = ÂÂ; ÁH = ÁÁ.))
(*Ê = E!A; Ê!Ô ==; E!Ñ ==; E!N ==; É!Ñ ==; É!N ==; EH = EE;*
ÊH = ÊÊ; ÊH = ÊÊ;)
(*Î = I!E; I!Ñ ==; I!N ==; Î!Ñ ==; Í!Ñ ==; Í!N ==; IH = II; ÍH = ÍÍ;*)
(*Ô = O!U; Ö = Ó!É; Õ = Ó!Ñ; Ô!Â = ÔA; Ó!Â = ÓA; Ô!É ==;*
ÕE = Ó!Ê!Ñ; ÔH = ÔÔ; ÓH = ÓÓ; ÖH = ÖÖ; Ô!N ==; Ó!N ==;)
(*Û = U!I; UH = UU; ÛH = ÛÛ; ÚH = ÚÚ; ÜH = ÜÜ; U!Ñ ==;*)
(*W = U(v); Y = I/Î/Í; LL = ÊL; RR = ÊR; (=semivogais)).*)

(**B**); (**D**); (**F**); (**M**); (**N**); (**P**); (**R**); (**T**); (**V**); (**Z**);
(**S**) = Ç ou C(e) = S com som de Ç;;
(**DDD**) = D gutural dental; **DVV** = V gutural dental;
(**DZZ**) = Z gutural dental;
(**G**) = Guê = (G com som de G(a));
(**(Vogal)+H**) = alogamento da Vogal; **HH** = H gutural espirado;
(**J**) = Jê ou gê = (G com som de G(e));
(**K**) = K ou Q ou C(a); (**KK**) = K!HH;
(**LL**) = ÊL; (**Ñ**) = N nasalado;
(**PP**) = P!HH; (**RR**) = ÊR; (**SH**) = CH ou X;
(**TI**) = T!HH; (**T>N**) = T!K!N = T sincopado + Ñ;
(**FFF**) = F dental; (**SS**) = S dental; (**TTT**) = T dental;
(**W**) = U(v); (**Z**) = Z.

Primeira Edição.

Porto Alegre.

Edição do Autor.

2009

ISBN 978-85-906197-3-4



9 788590 619734

ISBN: 978 85-906197-3-4

Dados Internacionais de Catalogação (CIP) da Biblioteca Pública do Estado do RS, Brasil:

L174a Lagemann, Gamil Fanor:

Alfabeto Fonético da Língua Inglesa / Gamil Fanor Lagemann. -

Porto Alegre: Edição do autor, 2009.

59 p.

1. Alfabeto Fonético. 2. Língua Portuguesa. 3. Línguas estrangeiras. I. Título.

CDU: 81'342.2

CDD: 469.15

ISBN:

978-85-906187-3-4

Contatos:

E-mail: gamilfanor@gmail.com

Telefone: (51) 9332-5531

Sugestões:

Sugestões serão muito bem-vindas. Envie-os por "e-mail".

Antecipadamente agradecemos a sua valiosa cooperação.

Edição:

Primeira Edição – Porto Alegre - 2009.

Editora:

Editoração Independente.

Direitos:

Direitos Autorais reservados ao autor.

LAPELA:

O Autor brasileiro, Analista de Processamento de Dados, **criou um inédito, inovador e didático AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa**, cujo sucesso está na **aprendizagem da pronúncia de qualquer língua estrangeira de forma fácil e com precisão**. Espera-se que, com este trabalho, em breve, outras línguas também se libertarão do obsoleto "IPA - International Phonetic Alphabet". Poderão surgir polêmicas e até reações adversas em função do conservadorismo e de interesses atingidos: econômicos e de hegemonia. **Importa que seja um diferencial para o sucesso de centenas de milhares de estudantes brasileiros.**

1::**Tabela de Representações Fonéticas do AFLP.**

Conteúdo: Todos os sons possíveis.

Alcance: Todas as línguas estrangeiras.

Objetivo: A pronúncia precisa do vocabulário.

Resultado: A rápida aprendizagem.

2::**Vogais.****3::****Série "a":****Representação
de sons****Palavras
exemplos.**

(a)	=>>	" ave " = som normal de "a" átono.
(â) = (a!u) = (u!a)	=>>	" ambos " = som normal de "â" gutural .
(á)	=>>	" lá " / " pá " = som normal de "á" tônico.
(ã) = (á!é) = (é!á)	=>>	" álé " = som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(ã) = (á!ñ)	=>>	" irmã " = som com "á" nasal e longo.
(ah) = (aa)	=>>	" paz " / " par " = "a" átono longo.
(âh) = (ââ)	=>>	" pa(a)no " = "â" gutural longo.
(áh) = (áá)	=>>	" verá(á)s " = "á" tônico longo.
(ãh) = (ãã)	=>>	" ã+ã " = "ã" longo. **1.
(a!e) = (ã)	=>>	" alle " = som entre "a" e "ê" (("ã" britânico)) **1.
(â!ê) = (ê) = (ê!â)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(á!é) = (ã) = (é!á)	=>>	" álé " = som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(a!ô) = (ô!a)	=>>	" a!ô " = som entre "a" e "ô" ((britânico)) **1.
(á!ó) = (ó!á)	=>>	" á!ó " = som entre "á" e "ó" ((americano)) **1.
(ão) .. (â>ú!ñ)=>>	" pão " = "á" puxado a "ó" nasal gutural.	
(a!u) = (â) = (u!a)	=>>	" ambos " = som normal de "â" gutural .
(a!ñ) = (ã) = (a!n~)	=>>	" imã " = som com "á" nasal e curto.
(â!n)	=>>	" antes " = som de "â" gutural nasal.
(á!ñ) = (ã)	=>>	" irmã " = som com "á" nasal e longo.

4::**Série "e":**

(e)	=>>	" me " / " lê " = som normal de " e " átono.
(ê) = (â!ê)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(é)	=>>	" pé " = som normal de "é" tônico.
(ê!a) = (a!ê) = (ã)	=>>	" alle " som entre "a" e "ê" (("ã" britânico)) **1.
(ê!â) = (ê) = (â!ê)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(é!á) = (ã) = (á!é)	=>>	" álé " som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(eh) = (ee)	=>>	" vez " / " mês " = som de "e" semitônico longo.
(êh) = (êê)	=>>	" veemente " = som de "ê" gutural longo.
(ê>é) .. (,êé) ?	=>>	" leem " = som de "ê" gutural tônico + "é" semitônico.
(éh) = (éé)	=>>	" pés " = som de "é" tônico longo.

(ê i) = (î) = (i!ê)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "i" guturais.
(ê!ô) = (ô!ê) = (,ö)	=>>	(ô ê) = som entre "ô" e "ê" ("ö" americano) **1.
(é!ó) = (ö) = (ó!é)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(ê!û)	=>>	"Europa" = som entre "ê" e "û" guturais.
(e!n)	=>>	"dente" = som com "e" tônico e nasal.
(ê!ñ)	=>>	"vivem" / "têm" = som com "ê" gutural nasal longo.
(ê!n)	=>>	"ensino" = som com "ê" gutural nasal curto.
(é!ñ)	=>>	"também" / "cem" = som com "é" tônico nasal longo.
(é!n)	=>>	"trem" = som com "é" tônico nasal curto.

5::

Série "i":

(i)	=>>	"viu" = som normal de "i" átono.
(î) = (i!ê) = (ê i)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "î" guturais.
(í)	=>>	"vi" = som normal de "í" tônico.
(i!ê) = (î) = (ê i)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "i" guturais.
(ih) = (ii)	=>>	"leis" = som de "i" átono longo.
(îh) = (îî)	=>>	"aniî" = som de "î" gutural longo.
(ih) = (íi)	=>>	"fîz" / "avisa" = som de "í" tônico longo.
(i!u) = (ü) = (u!i)	=>>	(i u) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1.
(i!ñ)	=>>	"alinh <i>ar</i> " = som com "i" átono nasal longo.
(i!n)	=>>	"i <i>nterno</i> " = som com "i" átono nasal curto.
(in) .. (i+n)	=>>	"i <i>n</i> ício" = sons distintos de "i" átono + "n".
(î <i>n</i>) .. (î+n)	=>>	"m <i>í</i> nimo" = sons distintos de "î" gutural + "n".
(i!ñ)	=>>	"t <i>í</i> nha" = som com "í" tônico nasal longo.
(i!n)	=>>	"i <i>n</i> ço" / "s <i>im</i> " = som com "i" tônico nasal curto.

6::

Série "o":

(o)	=>>	"lago" = som normal de "o" átono.
(ô) = (o!û) = (û!o)	=>>	"avô" = som entre "o" e "û" gutural.
(ó)	=>>	"avó" = som normal de "ó" tônico.
(ö) = (ó!é) = (é!ó)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(õ) = (ó!ñ) = (ó!n~)	=>>	"som" / "onze" = som com "ó" nasal gutural.
(ô!a) = (a!ô)	=>>	(a ô) = som entre "a" e "ô" ((britânico)) **1.
(ó!á) = (á!ó)	=>>	(á ó) = som entre "á" e "ó" ((americano)) **1.
(ô!ê) = (ö) = ê!ô	=>>	(ô ê) = som entre "ô" e "ê" ("ö" americano) **1.
(ó!é) = (ö) = (é!ó)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(õe) = (ó+é!n)	=>>	"põe" = som com "ó" puxado a "é" nasal gutural.
(oh) = (oo)	=>>	"álcool" = som de "o" átono longo.
(ôh) = (ôô)	=>>	"vôo" = som de "ô" gutural longo
(ô<ó) = (ô+ó)	=>>	"o óleo" = som de "ô" gutural átono + "ó" tônico.
(óh) = (óó)	=>>	"voz" = som de "ó" tônico longo
(o!û) = (ô)	=>>	"avô" = som entre "o" e "û" gutural.
(öh) = (öö)	=>>	(ö+ö) = "ö" longo. **1.
(ô!n)	=>>	"monte" = som com "ô" gutural nasal.
(ó!ñ) = (õ) = (ó!n~)	=>>	"som" / "onze" = som com "ó" nasal gutural.

(ó!n)	=>>	" <u>ontem</u> " = som com "ó" tônico nasal longo.
7::		
<u>Série "u":</u>		
(u)	=>>	" <u>lua</u> " = som normal de "u" átono.
(û)	=>>	" <u>mu</u> ito" = som de "û" gutural.
(ú)	=>>	" <u>tatu</u> " / " <u>ú</u> til" = som normal de "ú" tônico.
(ü) = (i!u) = (u!i)	=>>	(<u>i u</u>) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1
(u!a) = (â) = (a!u)	=>>	" <u>ambos</u> " = som entre "û" e "a" gutural.
(u!i) = (ü) = (i!u)	=>>	(<u>i u</u>) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1
(u!o) = (ô) = (o!u)	=>>	" <u>avô</u> " = som entre "u" e "ô" gutural
(uh) = (uu)	=>>	" <u>luz</u> " = som de "u" átono longo.
(ûh) = (ûû)	=>>	" <u>úmido</u> " = "û" gutural longo.
(úh) = (úú)	=>>	" <u>tatus</u> " = som de "ú" tônico longo.
(ü) = (üü)	=>>	(<u>ü+ü</u>) = "ü" longo. **1.
(u!n)	=>>	" <u>fundado</u> " = som com "û" átono nasal longo.
(ú!n)	=>>	" <u>fundo</u> " = som com "ú" tônico nasal longo.

8::

Série "y":

"y" = (i)	=>>	" <u>vi</u> " = som normal de "i" átono.
"y" = (î)	=>>	" <u>vídeo</u> " / <u>vi</u> nte = som entre "ê" e "î" guturais.
"y" = (í)	=>>	" <u>vi</u> " = som normal de "í" tônico.

9::

Semivogais: (w; y; ll; rr; wr).

(w) = u>v	=>>	" <u>Watt</u> " = " <u>u</u> " + " <u>(y)</u> " imperceptível..
(y) = (i / î / í)	=>>	veja em "(i)"; "(î)"; "(í)", nas Vogais.
l => (ll) = (êl)	=>>	" <u>eldorado</u> " ((som americano)).
r => (rr) = (êr)	=>>	("vende(<u>ê</u>) <u>r</u> ") = "r" final Paulistano.
r... / wr... => (u<r)	=>>	("(<u>u</u>) <u>r</u> ânio") = "u" inicial imperceptível.

10::

Consoantes:

(b)	=>>	" <u>bom</u> ".
"c" ((não usado))	=>>	c=>>>(k/kk/s/sh/tsh/dsh((muda))).
(d)	=>>	" <u>data</u> ".
(dj) = (d+j)	=>>	" <u>adjetivo</u> ". **2.
(ddd)	=>>	(<u>d</u> ((gutural)) <u>dd</u>) **1.
(dvv)	=>>	(<u>d</u> ((gutural)) <u>vv</u>) **1.
(dzz)	=>>	(<u>d</u> ((gutural)) <u>zz</u>) **1.
(f)	=>>	" <u>faca</u> ".
(g) = ((guê))	=>>	" <u>garfo</u> ".
(h) = ((inovação))	=>>	((alongar a vogal anterior)) **3.
(hh) = ("h" gutural)	=>>	" <u>hahaha</u> !" ((risada)) **4.
(j) = (gê) ((inovação))	=>>	" <u>já</u> " **5.
(k)	=>>	" <u>carro</u> "; " <u>quer</u> ". **7
(kk) = (k!hh)	=>>	("(<u>k</u> " " <u>hh</u> ") **1.

(ku)	=>>	" quorum " = (" k+u ")	**6.
(kw)	=>>	" Kuwait " = (" k+u>v ")	**6.
(l) = (ll)	=>>	" ler ".	
(l) = (ll) = (êl)	=>>	" eldorado " ((som americano)).	
(m)	=>>	" mãe ".	
(n)	=>>	" norte ".	
(nh)	=>>	" linha ".	
(ñh) = (nnh)	=>>	" manhã ".	
(p)	=>>	("sopa")	
(pp) = (p!hh)	=>>	("p" "hh").	**2.
"q" ((não usado))	=>>	q=>>>(k/((muda))).	
"qu" ((não usado))	=>>	qu=>>>(k/kw/((muda))).	
(r) = (rr)	=>>	("terra").	
(r) = (r)	=>>	("verde").	
(r) = (ê>r)	=>>	("vende(ê)r") = "r" final Paulistano.	
(r) = (ê)	=>>	("vende(ê) = vender") = "r" final de Carioca.	
r... / wr... => (u<r)	=>>	("(u)rânio") = "u" inicial imperceptível.	
(s) = (ç)	=>>	("cem" / "sem").	
(sh) = ("ch")	=>>	("chave" / "xícara").	**2.
(t)	=>>	"fato".	
(t!d)	=>>	("t" suave, quase "d")	**1.
(t><n) = (t!k!n)	=>>	("t"><"n") (("t" sincopado))	**9.
(tt) = (t!hh)	=>>	("t" "hh") = "t" explosivo	**1.
(tsh) = (t+sh)	=>>	("tchê").	**2.
(tff)	=>>	(t ff) ("f" dental)	**1
(tss)	=>>	(t ss) ("s" dental)	**1
(ttt)	=>>	(t tt) ("t" dental)	**1
"th" ((não usado))	=>>	th =>> (tff / tss / ttt / ddd / dvv / dzz) no Inglês.	
(v)	=>>	("vaca").	
(w) = u>v	=>>	"Watt" = "u" + "v" imperceptível..	
"x" ((não usado))	=>>	x=>>> (gz/ks/ksh/s/sh/z).	
"y" ((não usado))	=>>	y=>>> (i / í / î / âi / ((muda))).	
(z)	=>>	"luz" / "liço" = (lizo) .	

11::

Legenda dos Comentários.

**1: = Som inexistente na língua Portuguesa + **2.

**2: = Deve ser pronunciado como se fosse um som único.

**3: = O (h) após vogal substitui o (:) - dois pontos - dos dicionários antigos.

Equivale a alongar a vogal anterior. Ex.: faz (fahz = faaz = fa:z).

**4: = O (hh) substitui o (h) - agá gutural expirado - dos dicionários antigos. Em virtude de o (h) - agá simples - já ser usado para o alongamento das vogais, conforme Legenda **3 acima, bem como no "string" (sh) = ch, usamos o (hh), que é semelhante ao ("rr") carioca na palavra "rato" e igual ao som (h) gutural expirando ar em Alemão.

**5: O som (j) = gê ou jê é igual ao som de "jota" do Português e foi abolido o som de (j) = (i) dos antigos dicionários, convertendo-os para o som (i) do Português.

**6: O (ku) é proveniente de "qua" ou "quo" ou "kw".

**7: O (k) é proveniente de "C(a/o/u)" ou C(+consoante) ou "que" ou "qui" ou "k".

**9: É um som americano com "t" sincopado.

Exemplo: kitten (kit!k!ñ / kit><ñ) = gatinho ((em Inglês)).

12::

Tabela de Convenções do AFLP.

() =: possui o som entre parênteses. Ex.: I (ái) =: "I" possui o som "ái".

Obs.: O sinal "=: " quer dizer "**significa:**"

! =: som entre (sons concatenados). Ex.: (á!é) =: som entre "á" e "é".

> =: som anterior preponderante. Ex.: (á>ô) =: som "á" mais tônico que "ô".

< =: som posterior preponderante. Ex.: (ô<á) =: som "ô" menos tônico que "á".

=>> =: som transformado em som. Ex.: (t=>>d) =: som "t" virou em "d".

<<= =: som proveniente da letra. Ex.: (k)<<= c =: som "k" veio da letra "c".

>< =: som sincopado. Ex.: (t><ñ) = (t!k!ñ) =: som "t" interrompido + "n" nasal.

~ =: som nasal. Ex.: Pão (paóñ / paón~) =: segue um "n" com som nasal.

+ =: e (and boleano). Ex.: Valor = Dinheiro ±; Cheques =: Dinheiro e Cheques.

+ =: possuem sons distintos. Ex.: j =>>(d±j) =: pronunciam-se o "d" e o "j".

= =: é igual a. Ex.: r ≡ (êr) =: A letra "r" é igual ao som "êr".

∴ =: implica em ou tal que. Ex.: A > B ∴ B < A =: A > B implica em: B < A.

(()) =: comentário. Ex.: ((opcional)) =: o comentário é: "opcional".

/ =: ou. Ex.: A/B =: "A" ou "B"

// =: delimitador. Ex.: código1//código2 =: código1, delimitador, código2.

**1 =: Legenda da Observação 1. Ex.: **1 = Som inexistente em Português.

=> =: depois segue. Ex.: Copiar ==> Colar =: Copiar depois segue Colar.

≈ =: semelhante a. Ex.: A ≈ B =: "A" semelhante a "B".

‘ =: Apóstrofo: indicador de sílaba tônica. Ex.: (fif'tihn) =: ('tihn) é sílaba tônica.

[] =: possui o som entre colchetes. Ex.: I [ái] =: "I" possui o som "ái".

|| =: som concatenado (som entre). Ex.: (á||é) =: som "á" e "é" concatenados.

Obs.: A Tabela de Representações Fonéticas e a Tabela de Convenções do AFLP devem constar no início dos dicionários e livros que a utilizem.

13::

Exemplo de uma Representação Fonética usando as Convenções.

a) Ex.: Arm ('aaêm / 'aarm) = braço.

Significados:

Arm...

=: Escrita do vocábulo em Inglês.

('aaêm /...)

=: Som britânico - representação fonética.

(... /...)

=: Ou ((barra separadora de pronúncias)).

(... /'aarm)

=: Som americano - representação fonética.

= braço

=: Tradução do vocábulo para o Português.

'

=: Apóstrofo: Indicador de sílaba tônica.

14::

Conteúdo:

Todos os sons possíveis.

A Tabela de Representações Fonéticas e a Tabela de Convenções do AFLP possibilitam a perfeita representação de todos os sons possíveis de forma altamente didática.

15::

Alcance:

Todas as línguas estrangeiras.

Como o AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - representa todos os sons possíveis, pode ser utilizada no ensino de qualquer língua estrangeira.

16::

Objetivo:

A pronúncia precisa do vocabulário.

O estudante, por não saber a correta pronúncia, fica inibido na hora do diálogo e no Inglês é didaticamente correto primeiro saber a pronúncia das palavras, para depois aprender a lê-las.

17::

Resultado:

A rápida aprendizagem.

A rápida aprendizagem decorre de dois fatores: 1) Os símbolos usados pela "IPA - International Phonetic Alphabet" são de difícil assimilação e de trabalhosa digitação. 2) Estes símbolos não representam todos os sons possíveis.

Para que este salto didático ocorra no Brasil, há a necessidade da aprovação deste AFLP pelas autoridades competentes, divulgá-lo de norte a sul e sugerir a sua adoção em todos os dicionários.

Os conservadores, os que perdem a hegemonia sobre uma língua e os que acham que vão perder dinheiro com esta inovação, provavelmente, praguejarão contra o AFLP. Deixemos a palavra final aos milhões de estudantes beneficiados.

18::

Conclusão:

Será um salto didático no ensino de línguas estrangeiras, principalmente do Inglês, que beneficiará milhões de estudantes brasileiros.

19::

Observações Gerais sobre a Numeração dos Itens Abaixo.

Constitui uma NUMERAÇÃO sequencial. A hierarquia é mostrada via ITENS de CAPÍTULOS.

20::**TÍTULO:****Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa.****21::****Da Edição.****Autor:****Gamil Fanor Lagemann**

Edição:

Primeira Edição – Porto Alegre - 2009.

Editora:

Editoração Independente.

Direitos:

Direitos Autorais reservados ao autor.

22::**LAPELA:**

O Autor brasileiro, Analista de Processamento de Dados, **criou um inédito, inovador e didático AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa**, cujo sucesso está na **aprendizagem da pronúncia de qualquer língua estrangeira de forma fácil e com precisão**. Espera-se que, com este trabalho, em breve, outras línguas também se libertarão do obsoleto "IPA - International Phonetic Alphabet". Poderão surgir polêmicas e até reações adversas em função do conservadorismo e de interesses atingidos: econômicos e de hegemonia. **Importa que seja um diferencial para o sucesso de centenas de milhares de estudantes brasileiros.**

23::**PREÇOS:**

Sessão de Direitos Autorais: Cem mil reais. Permissão de uso para editoras, empresas de ensino e produtores de impressos que usem o AFLP: devem solicitar ao autor a permissão de uso e mencionar o nome do autor do AFLP. Contato: (51) 9332-5531.

24::

ITENS DO LIVRO:

CIP; ISBN; Contatos e; Sugestões.

Índice.

SÍNTESE do LIVRO.

DEDICATÓRIA, PREFÁCIO e INTRODUÇÃO.

AFLP; Considerandos; Defesas e Ataques.

Tabela de Convenções da AFLP.

Tabela de Representações Fonéticas da AFLP.

Síntese da Tabela de Representações Fonéticas da AFLP.

AFLP x "IPA": Grade de equivalência.

Principais Inovações no AFLP.

Alguns Exemplos de Uso do AFLP junto à Pronúncia Inglesa.

Bibliografia.

Índice Remissivo.

25::**CIP; ISBN; Contatos e; Sugestões.****26::****Dados Internacionais de Catalogação (CIP) da Biblioteca Pública do Estado do RS, Brasil:**

L174a Lagemann, Gamil Fanor:

Alfabeto Fonético da Língua Inglesa / Gamil Fanor Lagemann. -
Porto Alegre: Edição do autor, 2009.

59 p.

1. Alfabeto Fonético. 2. Língua Portuguesa. 3. Línguas estrangeiras. I. Título.

CDU: 81'342.2

CDD: 469.15

27::**ISBN:**

978-85-906187-3-4

28::**Contatos:**

E-mail: **gamilfanor@gmail.com**

Telefone: (51) 9332-5531

29::**Sugestões:**

Sugestões serão muito bem-vindas. Envie-os por "e-mail".
Antecipadamente agradecemos a sua valiosa cooperação.

30::
Índice.

ÍNDICE:

<u>1::</u>	
<u>Tabela de Convenções do AFLP.</u>	<u>Pág. 003.</u>
<u>2::</u>	
<u>Vogais.</u>	<u>Pág. 003.</u>
<u>3::</u>	
<u>Série "a":</u>	<u>Pág. 003.</u>
<u>4::</u>	
<u>Série "e":</u>	<u>Pág. 003.</u>
<u>5::</u>	
<u>Série "i":</u>	<u>Pág. 004.</u>
<u>6::</u>	
<u>Série "o":</u>	<u>Pág. 004.</u>
<u>7::</u>	
<u>Série "u":</u>	<u>Pág. 005.</u>
<u>8::</u>	
<u>Série "y":</u>	<u>Pág. 005.</u>
<u>9::</u>	
<u>Semivogais: (w; y; ll; rr; wr).</u>	<u>Pág. 005.</u>
<u>10::</u>	
<u>Consoantes:</u>	<u>Pág. 005.</u>
<u>11::</u>	
<u>Legenda dos Comentários.</u>	<u>Pág. 006.</u>
<u>12::</u>	
<u>Tabela de Convenções do AFLP.</u>	<u>Pág. 007.</u>
<u>13::</u>	
<u>Exemplo de Representação Fonética, usando as Convenções.</u>	<u>Pág. 007.</u>
<u>14::</u>	
<u>Conteúdo:</u>	<u>Pág. 008.</u>

15:: Alcance:	Pág. 008.
16:: Objetivo:	Pág. 008.
17:: Resultado:	Pág. 008.
18:: Conclusão:	Pág. 009.
19:: Observações Gerais sobre a Numeração dos Itens Abaixo.	Pág. 009.
20:: Título: Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa.	Pág. 010.
21:: Da Edição.	Pág. 010.
22:: LAPELA:	Pág. 010.
23:: PREÇOS:	Pág. 010.
24:: ITENS DO LIVRO:	Pág. 011.
25:: CIP; ISBN; Contatos e; Sugestões.	Pág. 012.
26:: Dados Internacionais de Catalogação (CIP) da Biblioteca Pública do Estado do RS, Brasil:	Pág. 012.
27:: ISBN:	Pág. 012.
28:: Contatos:	Pág. 012.
29:: Sugestões:	Pág. 012.

30:: Índice.	Pág. 013.
31:: SÍNTESE do LIVRO.	Pág. 020.
32:: ITENS de SÍNTESE do LIVRO:	Pág. 020.
33:: Síntese em Português	Pág. 020.
34:: Título:	Pág. 020.
35:: Síntese	Pág. 020.
36:: Palavras-Chaves:	Pág. 020.
37:: Síntese em Inglês.	Pág. 020.
38:: Title:	Pág. 020.
39:: Abstract:	Pág. 020.
40:: Key-words:	Pág. 021.
41:: DEDICATÓRIA, PREFÁCIO e INTRODUÇÃO.	Pág. 022.
42:: ITENS de DEDICATÓRIA, PREFÁCIO e INTRODUÇÃO:	Pág. 022.
43:: DEDICATÓRIA.	Pág. 022.
44:: PREFÁCIO.	Pág. 022.
45:: INTRODUÇÃO.	Pág. 022.

46:: A filosofia do AFLP.	Pág. 022.
47:: A organização do livro.	Pág. 022.
48:: A estrutura dos exemplos.	Pág. 023.
49:: O resultado esperado do livro.	Pág. 023.
50:: AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques.	Pág. 024.
51:: RESUMO de AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques.	Pág. 024.
52:: ITENS de AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques:	Pág. 024.
53:: Considerandos sobre a obsolescência do IPA.	Pág. 024.
54:: Defesa do inovador AFLP.	Pág. 024.
55:: Tabela de Convenções da AFLP.	Pág. 026.
56:: ITENS de Tabela de Convenções da AFLP:	Pág. 026.
57:: AFLP: Convenções:	Pág. 026.
58:: Observações sobre a Tabela de Convenções:	Pág. 026.
59:: Tabela de Representações Fonéticas da AFLP.	Pág. 028.
60:: ITENS de Tabela de Representações Fonéticas da AFLP:	Pág. 028.
61::	

AFLP: Representações Fonéticas: _____ **Pág. 028.**

62::

ITENS de AFLP: Representações Fonéticas: _____ **Pág. 028.**

63::

Vogais. _____ **Pág. 028.**

64::

Série "a": _____ **Pág. 028.**

65::

Série "e": _____ **Pág. 029.**

66::

Série "i": _____ **Pág. 030.**

67::

Série "o": _____ **Pág. 031.**

68::

Série "u": _____ **Pág. 032.**

69::

Série "y": _____ **Pág. 033.**

70::

Semivogais: (w; y; ll; rr; wr). _____ **Pág. 034.**

71::

Consoantes: _____ **Pág. 034.**

72::

Legenda dos Comentários. _____ **Pág. 035.**

73::

Exemplo de uma Representação Fonética. _____ **Pág. 035.**

74::

Síntese da Tabela de Representações Fonéticas da AFLP. _____ **Pág. 037.**

75::

Vogais. _____ **Pág. 037.**

76::

Semivogais. _____ **Pág. 037.**

77:: Consoantes.	Pág. 037.
78:: AFLP x "IPA": Grade de equivalência.	Pág. 038.
79:: ITENS de AFLP x "IPA": Grade de equivalência:	Pág. 038.
80:: AFLP x "IPA": Grade de equivalência:	Pág. 038.
81:: ITENS de AFLP x "IPA": Grade de equivalência:	Pág. 038.
82:: Vogais:	Pág. 038.
83:: Série "a":	Pág. 038.
84:: Série "e":	Pág. 039.
85:: Série "i":	Pág. 040.
86:: Série "o":	Pág. 041.
87:: Série "u":	Pág. 042.
88:: Série "y":	Pág. 043.
89:: Semivogais:	Pág. 043.
90:: Consoantes:	Pág. 043.
91:: Legenda dos Comentários.	Pág. 045.
92:: Exercício sobre: AFLP x "IPA": Grade de Equivalência.	Pág. 045.

93:: <u>Principais Inovações no AFLP.</u>	<u>Pág. 047.</u>
94:: <u>As inovações mais arrojadas são as seguintes:</u>	<u>Pág. 047.</u>
95:: <u>Uso de acentos gráficos da Língua Portuguesa.</u>	<u>Pág. 047.</u>
96:: <u>Uso de símbolos gráficos da Língua Portuguesa.</u>	<u>Pág. 047.</u>
97:: <u>Substituição de representações do "AFLP" em relação ao "IPA".</u>	<u>Pág. 047.</u>
98:: <u>Dicas Sobre Sons do Novo AFLP.</u>	<u>Pág. 050.</u>
99:: <u>Alguns Exemplos de Uso do AFLP junto à Pronúncia Inglesa.</u>	<u>Pág. 051.</u>
100:: <u>Bibliografia.</u>	<u>Pág. 054.</u>
101:: <u>Índice Remissivo.</u>	<u>Pág. 055.</u>

31::
SÍNTESE do LIVRO.

32::
ITENS de SÍNTESE do LIVRO:

Síntese em Português.

Síntese em Inglês.

33::
Síntese em Português.

34::
Título:
AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa

35::
Síntese:
O Autor criou este inédito e altamente didático AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa, adaptado à realidade brasileira, que substitui o obsoleto "IPA - International Phonetic Alphabet" - Alfabeto Fonético Internacional. Para tal, lançou mão de acentos e outros símbolos bem conhecidos da Língua Portuguesa, **no intuito de representar todos os sons possíveis**. Foi desenvolvido **objetivamente para se aumentar a velocidade na aprendizagem de qualquer língua estrangeira, mediante uma correta e precisa pronúncia, cuja representação seja de fácil compreensão e digitação. Pronuncia-se exatamente o que se lê.** No futuro isto também será aplicável a um programa de computador que escreve a fala humana.

36::
Palavras-Chaves:
Alfabeto; Fonético; Língua; Portuguesa; Pronúncia; Computador.

37::
Síntese em Inglês.

38::
Title:
Phonetic Alphabet of Portuguese Language.

39::
Abstract:
The author creates this innovated and highly-didactic **Phonetic Alphabet of Portuguese Language, adapted to Brazilian's reality**, in substitution of the obsolete IPA - International Phonetic Alphabet. For that purpose, uses accents and

other known symbols of Portuguese Language in the aim of **representing all possible sounds**. It is objectively developed for one's **increase the learning speed of any stranger languages through a correct and a precise pronunciation** of their sounds, whose representation be **easily typing and understanding**. **Do you pronounce exactly what you read**. Also it will be a future computer's applicable approach that writes human's talk.

40::

Key-words:

Portuguese; Language; Phonetic; Alphabet; Pronounce; Computer.

41::
DEDICATÓRIA, PREFÁCIO e INTRODUÇÃO.

42::
ITENS de DEDICATÓRIA, PREFÁCIO e INTRODUÇÃO:

DEDICATÓRIA.

PREFÁCIO.

INTRODUÇÃO

43::
DEDICATÓRIA.

Dedico este Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - AFLP - a todas as pessoas de boa vontade.

44::
PREFÁCIO.

O Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa, adaptado à realidade brasileira, constitui um salto didático há muito esperado pelos intelectuais e principalmente pelos estudantes brasileiros.

Marcos Humberto Lagemann,

Formado em Relações Internacionais nos EEUU.

45::
INTRODUÇÃO.

46::
A filosofia do AFLP.

A filosofia do AFLP baseia-se numa representação de sons que seja:

.1) de fácil leitura, pois não há a necessidade de conversão de símbolos estranhos do "IPA": pronuncia-se o que está escrito na representação fonética entre parênteses. Isto equivale a **uma rápida aprendizagem** de qualquer língua estrangeira. Comprovadamente o AFLP é didaticamente superior ao "IPA".

.2) de fácil digitação e edição, porque, para representar a pronúncia, usam-se estritamente caracteres existentes no teclado do computador, facilitando-se a digitação, portanto, também é de fácil edição. Isto equivale a **um ensino-aprendizagem mais didático** de qualquer língua estrangeira.

.3) a representação de todos os sons possíveis. Este é um requisito essencial para **uma precisa e correta pronúncia** de qualquer língua estrangeira, que o AFLP possibilita.

47::
A organização do livro.

O livro está organizado em:

- .1) Filosofia e defesa do AFLP;
- .2) Tabelas de representações fonéticas;
- .3) Comentários, dicas e inovações em relação às tabelas de representações fonéticas.
- .4) Exemplificação de representações fonéticas em relação ao Inglês.
- .5) Índice remissivo inovador.

48.:**A estrutura dos exemplos.**

Para se obter o melhor uso didático do AFLP, precisamos compreender a estrutura dos exemplos:

- .1) Os exemplos de ensino estão na seguinte ordem:

Ex.: palavra (pronúncia) = significado1 / significado2.

Ex.: Legal ('lihgêl) = legal / ligado à lei.

Obs.: O som da pronúncia sempre fica entre parênteses e o significado em Português vem depois do "=" (igual).

- .2) A pronúncia, que vem entre parênteses, pode estar dividida em dois sotaques.

Ex.: palavra (pronúncia britânica / pronúncia americana) = significado1 / significado2.

Ex.: Go ('gêu / 'gou) = ir / sair.

- .3) Certos conjuntos com caracteres específicos (ex.: -ng-) são delimitados com hífen antes e hífen após.

Ex.: -ng- (-nnh-) = -nh-.

49.:**O resultado esperado do livro.**

Segundo o autor, doravante convém que, no Brasil, **todos os dicionários de línguas estrangeiras sejam adaptados a este inédito AFLP - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa.** O autor espera **o aval das universidades, da Academia Brasileira de Letras e do Ministério da Educação** para a introdução do novo AFLP nas escolas públicas do Brasil.

50::

AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques.

51::

RESUMO de AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques.

Em virtude de alguns professores de Inglês terem sido desencorajados, menosprezados e até denegridos por terem tentado introduzir a mesma revolução criada pelo autor deste livro para o ensino de línguas, qual seja - a criação de um alfabeto fonético em substituição ao "IPA" - o autor achou por bem se defender antes que interesses escusos consigam massacrá-lo. **O autor esclarece que não tem nada contra os países ou as personalidades que criaram o "IPA". Ele foi um passo inicial. O autor apenas quer se proteger contra a ignorância e os que vão na "onda" dos que tem interesses escusos: econômicos ou de hegemonia. Quanto a estes, fuja deles, pois não se deixarão convencer. **Basta que você próprio, estudante, esteja certo de que o AFLP é didaticamente muitíssimo superior ao "IPA".****

52::

ITENS de AFLP: Considerandos: Defesas e Ataques:

Considerandos sobre a obsolescência do IPA.

Defesa do inovador AFLP.

53::

Considerandos sobre a obsolescência do IPA.

.1) **O "IPA** (ái-pí-ei) - International Phonetic Alphabet (intör'näshênêl fo'nét<dik 'alfêbét") = Alfabeto Fonético Internacional - **é obsoleto em virtude de não possuir todos os sons possíveis, dificultando a precisão da representação fonética de línguas.** Ele representa sons aproximados, isto é, inexatos. No próprio Inglês, o "th", é representado por apenas dois sons, quando ele, na pronúncia britânica, possui seis sons e na americana quatro sons.

.2) **O "IPA** (ái-pí-ei) - International Phonetic Alphabet" - **em virtude de usar símbolos pouco conhecidos dos brasileiros, dificulta a rápida aprendizagem.** **Outrossim, para o ensino, a escrita da representação fonética destes símbolos é de incômoda digitação.**

.3) **O "IPA** (ái-pí-ei) - International Phonetic Alphabet" - **é inadequado para sons de línguas de origem greco-latinas,** a exemplo do Português, do Espanhol, do Italiano e do Francês. Ele peca pela omissão de certos sons.

54::

Defesa do inovador AFLP.

.1) **O novo AFLP** - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - **constitui uma adaptação à realidade brasileira,** que prima pela precisão do som e pela praticidade da rápida aprendizagem.

Para se obter a precisa entonação, precisam-se de sons intermediários. Para isto acontecer, **representam-se todos os sons possíveis**. Para conseguí-lo, utilizam-se: acentos, cadeias de caracteres e convenções conhecidas da Língua Portuguesa

Para atingir a praticidade da rápida aprendizagem, via representação fonética, **usam-se**, em substituição aos estranhos símbolos do "IPA", as letras, os acentos e **os símbolos conhecidos e existentes no teclado normal**, o que facilita o ensino-aprendizagem e a edição de dicionários e livros. **Pronuncia-se o que se lê**.

.2) **O novo AFLP** - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - **usa, nas suas exemplificações de representações fonéticas, palavras da própria Língua Portuguesa**. É antídídático usar, para este fim, palavras do Inglês, cuja entonação queremos aprender e, portanto, cujos sons talvez ainda sejam desconhecidos.

.3) **O novo AFLP** - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - com suas inovações, **serve para a representação fonética, de forma precisa, de TODAS as línguas**, pois, com suas convenções e formatos, consegue representar todos os sons possíveis.

.4) **O novo AFLP** - Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa - **tem por objetivo ter uma pronúncia sem vícios de linguagem desde o início, mesmo para os autodidatas**. É didaticamente correto primeiro aprender a pronunciar para depois aprender a ler e escrever. Só se pode entender os outros quando se fala a língua corretamente. Também tem por objetivo **a possibilidade de os estudantes brasileiros serem AUTODIDATAS**, bem como a passarem a gostar das aulas de Inglês. A Estatística mostra que 80% dos alunos têm aversão às aulas de Inglês. Algo está errado. O novo AFLP encoraja-os agora a se exporem mais, sentindo-se autoconfiantes. Aprenderão com menos esforço e gastarão menos dinheiro.

.5) Por último, no futuro, **um computador pode captar e representar todos os sons segundo o AFLP e, num segundo passo, convertê-los na ESCRITA das correspondentes palavras existentes no dicionário em função de uma tabela deste-x-para**.

55::**Tabela de Convenções da AFLP.****56::****ITENS de Tabela de Convenções da AFLP:****AFLP: Convenções:****Observações sobre a Tabela de Convenções:****57::****AFLP: Convenções:**

() =: possui o som entre parênteses. Ex.: I (ái) =: "I" possui o som "ái".

Obs.: O sinal "≡:" quer dizer "significa:"

! =: som entre (sons concatenados). Ex.: (á!é) =: som entre "á" e "é".

> =: som anterior preponderante. Ex.: (á>ô) =: som "á" mais tônico que "ô".

< =: som posterior preponderante. Ex.: (ô<á) =: som "ô" menos tônico que "á".

=>> =: som transformado em som. Ex.: (t=>>d) =: som "t" virou em "d".

<<= =: som proveniente da letra. Ex.: (k)<<= c =: som "k" veio da letra "c".

>< =: som sincopado. Ex.: (t><ñ) = (t!k!ñ) =: som "t" interrompido + "n" nasal.

~ =: som nasal. Ex.: Pão (paóñ / paón~) =: segue um "n" com som nasal.

+ =: e (and boleano). Ex.: Valor = Dinheiro ± Cheques =: Dinheiro e Cheques.

+ =: possuem sons distintos. Ex.: j =>>(d±j) =: pronunciam-se o "d" e o "j".

= =: é igual a. Ex.: r ≡ (êr) =: A letra "r" é igual ao som "êr".

∴ =: implica em ou tal que. Ex.: A > B ∴ B < A =: A > B implica em: B < A.

(()) =: comentário. Ex.: ((opcional)) =: o comentário é: "opcional".

/ =: ou. Ex.: A/B =: "A" ou "B"

// =: delimitador. Ex.: código1//código2 =: código1, delimitador, código2.

**1 =: Legenda da Observação 1: Ex.: *1 = Som inexistente em Português.

=> =: depois segue. Ex.: Copiar ==> Colar =: Copiar depois segue Colar.

≈ =: semelhante a. Ex.: A ≈ B =: "A" semelhante a "B".

‘ =: Apóstrofo: indicador de sílaba tônica. Ex.: (fif'tihn) =: ('tihn) é sílaba tônica.

[] =: possui o som entre colchetes. Ex.: I [ái] =: "I" possui o som "ái".

|| =: som concatenado (som entre). Ex.: (á||é) =: som "á" e "é" concatenados.

58::**Observações sobre a Tabela de Convenções:**

Obs.Geral: Esta tabela de convenções do AFLP deve constar nos dicionários e livros que possuam representações fonéticas precisas de vocábulos.

Obs.1: Para distinguir os símbolos matemáticos dos das convenções do AFLP, estes podem ser colocados isoladamente entre parênteses, conforme a seguir:

(+) =: soma ou mais. Ex.: Valor1 = X (+) Y =: Valor1 é igual a X mais Y.

(-) =: subtração ou menos. Ex.: Valor1 = X (-) Y =: Valor1 é igual a X menos Y.

(/) =: **dividido por**. Ex.: Valor1 = X (/) Y =: Valor1 é igual a X dividido por Y.
(*) =: **multiplicado por**. Ex.: Valor1 = X (*) Y =: Valor1 é igual a X vezes Y.

59::**Tabela de Representações Fonéticas da AFLP.****60::****ITENS de Tabela de Representações Fonéticas da AFLP:****AFLP: Representações Fonéticas:****Legenda dos Comentários.****Exemplo de uma Representação Fonética.****61::****AFLP: Representações Fonéticas:****62::****ITENS de AFLP: Representações Fonéticas:****Vogais.****Semivogais: (w; y; ll; rr; wr).****Consoantes:****63::****Vogais.****Representação
de sons****Palavras
exemplos.****64::****Série "a":**

(a)	=>>	" a ve" = som normal de "a" átono.
(â) = (a!u) = (u!a)	=>>	" a mbos" = som normal de "â" gutural .
(á)	=>>	"l á " / "p á " = som normal de "á" tônico.
(ã) = (á!é) = (é!á)	=>>	(á é) = som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(ã) = (á!ñ)	=>>	"irm ã " = som com "á" nasal e longo.
(ah) = (aa)	=>>	"p a z" / "p a r" = "a" átono longo.
(aâ) .. (a<â)	=>>	" a ânsia" = sons distintos de "a" átono + "â" gutural.
(aá) .. (a<á)	=>>	"S a ara" = sons distintos de "a" átono + "á" tônico.
(âh) = (ââ)	=>>	"pa (a) no" = "â" gutural longo.
(âa) .. (â>a)	=>>	"anda (a) r" = sons distintos de "â" gutural + "a" átono.
(áh) = (áá)	=>>	"ver á(á) s" = "á" tônico longo.
(áa) .. (á>a)	=>>	"j á(a)? " = sons distintos de "á" tônico + "a" átono.
(ãh) = (ää)	=>>	(ã+ã) = "ã" longo. **1.
(a!e) = (,ã)	=>>	(a e) = som entre "a" e "ê" (("ã" britânico)) **1.

(aê) .. (a<ê)	=>>	" a ênfase " = sons distintos de "a" átono + "ê" gutural.
(aé) .. (a<é)	=>>	" maestro " = sons distintos de "a" átono + "é" tônico.
(â!ê) = (ê) = (ê!â)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(âe) .. (â>e)	=>>	" saem " = sons distintos de "â" gutural + "e" átono.
(á!é) = (ã) = (é!á)	=>>	(á é) = som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(áe) .. (á>e)	=>>	" caem " = sons distintos de "á" tônico + "e" átono.
(ãe) .. (ã>é!ñ)	=>>	" pães " = som com "á" puxado a "é" nasal gutural.
(aî) .. (a<î)	=>>	" ainda " = sons distintos de "a" átono + "î" gutural.
(aí) .. (a<í)	=>>	" país " = sons distintos de "a" átono + "í" tônico
(âi) .. (â>i)	=>>	" jornais " = sons distintos de "â" gutural + "i" átono
(âi) .. (â>i)	=>>	" pai " = sons distintos de "â" tônico + "i" átono.
(a!ô) = (ô!a)	=>>	(a!ô) = som entre "a" e "ô" ((britânico)) **1.
(aô) .. (a<ô)	=>>	" aonde " = sons distintos de "a" átono + "ô" gutural.
(aó) .. (a<ó)	=>>	" aorta / faraó " = sons distintos de "a" + "á" tônico.
(âo) .. (â>o)	=>>	" Mao-Tse-Tung " = sons distintos de "a" + "o" átonos.
(áo) .. (á>o)	=>>	" aos / Laos " = sons distintos de "á" tônico + "o" átono.
(á!ó) = (ó!á)	=>>	(á ó) = som entre "á" e "ó" ((americano)) **1.
(ão) .. (ã>ô) .. (ã>ó!ñ)	=>>	" pão " = "á" puxado a "ó" nasal gutural.
(a!u) = (â) = (u!a)	=>>	" ambos " = som normal de "â" gutural .
(aú) .. (a<ú)	=>>	" baú " = sons distintos de "a" átono + "á" tônico.
(âu) .. (â>u)	=>>	" mau " = sons distintos de "a" gutural + "u" átono.
(áu) .. (á>u)	=>>	" pauta " = sons distintos de "á" tônico + "u" átono.
(a!ñ) = (ã) = (a!n~)	=>>	" imã " = som com "á" nasal e curto.
(an) .. (a+n)	=>>	" animar " = sons distintos de "a" átono e "n".
(â!n)	=>>	" antes " = som de "â" gutural nasal.
(ân) .. (â+n)	=>>	" ano " = sons distintos de "â" gutural e "n".
(á!ñ) = (ã)	=>>	" irmã " = som com "á" nasal e longo.

65.:**Série "e":**

(e)	=>>	" me " / "lê" = som normal de " e " átono.
(ê) = (â!ê)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(é)	=>>	" pé " = som normal de "é" tônico.
(ea) .. (ê>a)	=>>	" área " = sons distintos de "e" átono + "a" átono.
(eâ) .. (e<â)	=>>	" receamos " = sons distintos de "e" átono + "â" gutural.
(eá) .. (e<á)	=>>	" meados " = sons distintos de "e" átono + "á" tônico.
(ê!a) = (a!ê) = (ã)	=>>	(a ê) som entre "a" e "ê" (("ã" britânico)) **1.
(ê!â) = (ê) = (â!ê)	=>>	" embarque " = som entre "â" e "ê" guturais.
(êa) .. (ê>a)	=>>	" vê a " = sons distintos de "ê" gutural + "a" átono.
(é!á) = (ã) = (á!é)	=>>	(á é) som entre "á" e "é" (("ã" americano)) **1.
(éa) .. (é>a)	=>>	" Andréa " = sons distintos de "é" tônico + "a" átono.
(eh) = (ee)	=>>	" vez " / " mês " = som de "e" semitônico longo.
(eê) .. (e<ê)	=>>	" compreender " = som de "e" átono + "ê" gutural.
(,eé) .. (e>é) ?	=>>	" leem " = som de "e" átono + "é" tônico.
(êh) = (êê)	=>>	" veemente " = som de "ê" gutural longo.
(êe) .. (ê>e)	=>>	" você(e)s? " = sons distintos de "ê" gutural + "e" átono.
(ê>é) .. (,éé) ?	=>>	" leem " = som de "ê" gutural tônico + "é" semitônico.

(éh) = (éé)	=>>	"pés" = som de "é" tônico longo.
(êê) ... (ê>ê)	=>>	"que(e)m?" = sons distintos de "é" + "ê" gutural.
(eĩ) ... (e>i)	=>>	"ateísmo" = sons distintos de "e" átono + "í" tônico.
(eí) ... (e<í)	=>>	"veículo" = sons distintos de "e" átono + "i" tônico.
(ê!i) = (î) = (i!ê)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "i" guturais.
(êi) ... (e>i)	=>>	"sei" = sons distintos de "ê" tônico + "i" átono.
(éi) ... (é>i)	=>>	"idéia" = sons distintos de "é" tônico + "i" átono.
(eô) ... (e<ô)	=>>	"Leôncio" = sons distintos de "e" átono + "ô" tônico.
(eó) ... (e<ó)	=>>	"meteoro" = sons distintos de "e" átono + "ó" tônico.
(ê!ô) = (ô!ê) = (,ô)	=>>	(ô ê) = som entre "ô" e "ê" ("ö" americano) **1.
(êo) ... (e>o)	=>>	"leonino" = sons distintos de "ê" átono + "o" átono.
(éló) = (ö) = (ó!é)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(éo) ... (é>o)	=>>	"Leo" = sons distintos de "é" tônico + "o" átono.
(eû) ... (e<û)	=>>	"Seul" = sons distintos de "e" átono + "û" gutural.
(eú) ... (e<u)	=>>	"conteúdo" = sons distintos de "e" átono + "ú" tônico.
(ê!û)	=>>	"Europa" = som entre "ê" e "û" guturais.
(êu) ... (ê>u)	=>>	"meu" = sons distintos de "ê" gutural + "u" átono.
(éu) ... (é>u)	=>>	"céu" = sons distintos de "é" tônico + "u" átono.
(e!n)	=>>	"dente" = som com "e" tônico e nasal.
(en) ... (e+n)	=>>	"enorme" = sons distintos de "e" átono + "n".
(ê!ñ)	=>>	"vivem" / "tem" = som com "ê" gutural nasal longo.
(ê!n)	=>>	"ensino" = som com "ê" gutural nasal curto.
(ên) ... (ê+n)	=>>	"gênero" = sons distintos de "ê" gutural + "n".
(é!ñ)	=>>	"também" / "cem" = som com "é" tônico nasal longo.
(é!n)	=>>	"trem" = som com "é" tônico nasal curto.
(én) ... (é+n)	=>>	"ene" = sons distintos de "é" tônico + "n".

66.:**Série "i":**

(i)	=>>	"viu" = som normal de "i" átono.
(î) = (i!ê) = (ê!i)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "î" guturais.
(í)	=>>	"vi" = som normal de "í" tônico.
(ia) ... (i>a)	=>>	"agência" = sons distintos de "i" + "a" átonos.
(iâ) ... (i<â)	=>>	"guiando" = sons distintos de "i" átono + "â" gutural.
(iá) ... (i<á)	=>>	"sabia" = sons distintos de "i" átono + "á" tônico.
(iã) ... (i>ã)	=>>	"mia" = sons distintos de "î" gutural + "a" átono.
(iä) ... (i>ä)	=>>	"tia" = sons distintos de "í" tônico + "a" átono.
(i!ê) = (î) = (ê!i)	=>>	"vídeo" / vinte = som entre "ê" e "i" guturais.
(iê) ... (i>ê)	=>>	"biênio" = sons distintos de "i" átono + "ê" gutural.
(ié) ... (i<é)	=>>	"viela" = sons distintos de "i" átono + "é" tônico.
(iê) ... (i>e)	=>>	"receie" = sons distintos de "î" gutural + "e" átono.
(ie) ... (i>e)	=>>	"crie" = sons distintos de "í" tônico + "e" átono.
(ih) = (ii)	=>>	"leis" = som de "i" átono longo.
(iî) ... (i<i)	=>>	(i+î) = sons distintos de "i" átono + "î" gutural.
(iï) ... (i<i)	=>>	"xiita" = sons distintos de "i" átono + "í" tônico.
(ih) = (iî)	=>>	"aniI" = som de "î" gutural longo.
(iï) ... (i>î)	=>>	"vi(i)!" = sons distintos de "î" gutural + "i" átono.

(ih) = (íi)	=>>	" fiz " / "avisa" = som de "i" tônico longo.
(ii) .. (î>î)	=>>	" xih! " = sons distintos de "i" tônico + "i" átono.
(io) .. (i>o)	=>>	" Pio " = sons distintos de "i" átono + "o" átono.
(iô) .. (i<ô)	=>>	" miolo " = sons distintos de "i" átono + "ô" gutural.
(iô) .. (i<ô)	=>>	" brioché " = sons distintos de "i" átono + "ô" tônico.
(iô) .. (î>o)	=>>	" miope " = sons distintos de "î" gutural + "o" átonos.
(io) .. (i>o)	=>>	" brio " = sons distintos de "i" tônico + "o" átono.
(i!u) = (ü) = (u!i)	=>>	(i u) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1.
(iu) .. (i>u)	=>>	" Celsius " = sons distintos de "î" átono + "u" átono.
(iû) .. (i<û)	=>>	" oriundo " = sons distintos de "i" átono + "û" tônico.
(iú) .. (i<ú)	=>>	" viúvo " = sons distintos de "i" átono + "ú" tônico.
(iü) .. (î>u)	=>>	" viu " = sons distintos de "î" gutural + "u" átono.
(iü) .. (i>u)	=>>	" partiu " = sons distintos de "i" tônico + "u" átono.
(i!ñ)	=>>	" alinhár " = som com "i" átono nasal longo.
(i!n)	=>>	" interno " = som com "i" átono nasal curto.
(in) .. (i+n)	=>>	" início " = sons distintos de "i" átono + "n".
(în) .. (î+n)	=>>	" mínimo " = sons distintos de "î" gutural + "n".
(i!ñ)	=>>	" tinha " = som com "í" tônico nasal longo.
(i!n)	=>>	" inço " / " sim " = som com "i" tônico nasal curto.

67::**Série "o":**

(o)	=>>	" lago " = som normal de "o" átono.
(ô) = (o!û) = (û!o)	=>>	" avô " = som entre "o" e "û" gutural.
(ó)	=>>	" avô " = som normal de "ó" tônico.
(ö) = (ó!ê) = (é!ó)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(õ) = (ó!ñ) = (ó!n~)	=>>	" som " / " onze " = som com "ó" nasal gutural.
(oa) .. (o<â)	=>>	" doando " = sons distintos de "o" átono + "â" tônico.
(oa) .. (o<á)	=>>	" oásis " = sons distintos de "o" átono + "á" tônico.
(ô!a) = (a!ô)	=>>	(a ô) = som entre "a" e "ô" ((britânico)) **1.
(ôa) .. (ô>a)	=>>	" doa " = sons distintos de "ô" tônico + "a" átono.
(ó!á) = (á!ó)	=>>	(á ó) = som entre "á" e "ó" ((americano)) **1.
(óa) .. (ó>a)	=>>	(ó+a) = sons distintos de "ó" tônico + "a" átono.
(oê) .. (o<ê)	=>>	" moeu " = som de "o" átono + "ê" gutural.
(oé) .. (e<é)	=>>	" Noé " = som de "o" átono + "é" tônico.
(ô!ê) = (ö) = ê!ô	=>>	(ô ê) = som entre "ô" e "ê" ("ö" americano) **1.
(ôe) .. (ô>e)	=>>	" voc " = som de "ô" tônico + "e" átono.
(óe) .. (ó>e)	=>>	(ó+e) = sons distintos de "ó" tônico + "e" átono
(ó!é) = (ö) = (é!ó)	=>>	(ó é) = som entre "ó" e "é" ("ö" britânico) **1.
(õe) = (ó+é!n)	=>>	" põe " = som com "ó" puxado a "é" nasal gutural.
(oi) .. (o>î)	=>>	" moído " = sons distintos de "o" átono + "î" tônico.
(oi) .. (o<í)	=>>	" moí " = sons distintos de "o" átono + "í" tônico.
(ôi) .. (ô>i)	=>>	" doído " = sons distintos de "ô" tônico + "i" átono.
(ói) .. (ó>i)	=>>	" mói " = sons distintos de "ó" tônico + "i" átono.
(oh) = (oo)	=>>	" álcool " = som de "o" átono longo.
(oô) .. (o<ô)	=>>	" voou " = sons distintos de "o" átono + "ô" tônico.
(oó) .. (o<ó)	=>>	" alcoólico " = sons distintos de "o" átono + "ó" tônico.

(ôh) = (ôô)	=>>	" vôo " = som de "ô" gutural longo
(ôo) .. (ô<o)	=>>	" vôou " = sons distintos de "ô" tônico + "o" átono.
(ô<ó) = (ô+ó)	=>>	" o óleo " = som de "ô" gutural átono + "ó" tônico.
(óh) = (óó)	=>>	" voz " = som de "ó" tônico longo
(óo) .. (ó>o)	=>>	(ó+o) = sons distintos de "ó" tônico + "o" átono.
(o!û) = (ô)	=>>	" avô " = som entre "o" e "û" gutural.
(oû) .. (o<û)	=>>	" o único " = sons distintos de "o" átono + "û" tônico.
(oú) .. (o<ú)	=>>	" o último " = sons distintos de "o" átono + "ú" tônico.
(ôu) .. (ô>u)	=>>	" nevou " = sons distintos de "ô" tônico + "u" átono.
(óu) .. (ó>u)	=>>	(ó+u) = sons distintos de "ó" tônico + "u" átono.
(ö) = (öö)	=>>	(ö+ö) = "ö" longo. **1.
(on) = (o+n)	=>>	" Onásis " = sons distintos de "o" átono + "n".
(ô!n)	=>>	" monte " = som com "ô" gutural nasal.
(ôn) = (ô+n)	=>>	" lona " = sons distintos de "ô" tônico + "n".
(ó!ñ) = (õ) = (ó!n~)	=>>	" som " / " onze " = som com "ó" nasal gutural.
(ó!n)	=>>	" ontem " = som com "ó" tônico nasal longo.

68.:**Série "u":**

(u)	=>>	" lua " = som normal de "u" átono.
(û)	=>>	" muito " = som de "û" gutural.
(ú)	=>>	" tatu " / " útil " = som normal de "ú" tônico.
(ü) = (i!u) = (u!i)	=>>	(i ü) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1
(u!a) = (â) = (a!u)	=>>	" ambos " = som entre "û" e "a" gutural.
(ua) = (u+a)	=>>	" água " = sons distintos de "u" + "a" átonos.
(uâ) .. (u<â)	=>>	" suando " = sons distintos de "u" átono + "â" tônico.
(uá) .. (u<á)	=>>	" luar " = sons distintos de "u" átono + "á" tônico.
(ûa) .. (û>a)	=>>	" continua " = sons distintos de "û" gutural + "a" átono.
(úa) .. (ú>a)	=>>	" rua " = sons distintos de "ú" tônico + "a" átono
(uê) .. (u<ê)	=>>	" Duende " = som distintos de "u" átono + "ê" gutural.
(ué) .. (u<é)	=>>	" crue! " = som distintos de "u" átono + "é" tônico.
(ûe) .. (û>e)	=>>	" continue " = sons distintos de "û" gutural + "e" átono.
(úe) .. (ú>e)	=>>	" averigüe " = sons distintos de "ú" tônico + "e" átono.
(u!i) = (ü) = (i!u)	=>>	(i ü) = som entre "i" e "u" ("ü" germânico) **1
(uî) .. (u>î)	=>>	" ruindo " = sons distintos de "u" átono + "î" gutural.
(uí) .. (u<í)	=>>	" uísque " = sons distintos de "u" átono + "í" tônico.
(ûi) .. (û>i)	=>>	" fui " = sons distintos de "û" gutural + "i" átono.
(úi) .. (ú>i)	=>>	" Rui " = sons distintos de "ú" tônico + "i" átono.
(u!o) = (ô) = (o!u)	=>>	" avô " = som entre "u" e "ô" gutural
(uô) .. (u<ô)	=>>	" aguou " = sons distintos de "u" átono + "ô" gutural.
(uó) .. (u<ó)	=>>	" quota " = sons distintos de "u" átono + "ó" tônico.
(ûo) .. (û>o)	=>>	" continuo " = sons distintos de "û" tônico + o átono.
(úo) .. (ú>o)	=>>	" contribuo " = sons distintos de "ú" tônico + o átono.
(uh) = (uu)	=>>	" luz " = som de "u" átono longo.
(uû) .. (u<û)	=>>	" (u+û) " = sons distintos de "u" átono + "û" átono.
(ûh) = (ûû)	=>>	" úmido " = "û" gutural longo.
(ûu) .. (û>u)	=>>	" Uh! " = sons distintos de "û" tônico + "u" átono.

(úh) = (úú)	=>>	" tatus " = som de "ú" tônico longo.	
(ǖh) = (ǖü)	=>>	(ǖ+ǖ) = "ǖ" longo.	**1.
(u!n)	=>>	" fundado " = som com "û" átono nasal longo.	
(un) = (u+n)	=>>	" lunar " = sons distintos de "u" átono + "n".	
(ûn) = (û+n)	=>>	" único " = sons distintos de "û" tônico + "n".	
(ú!n)	=>>	" fundo " = som com "ú" tônico nasal longo.	

69::**Série "y":**

"y" = (i)	=>>	" viu " = som normal de "i" átono.
"y" = (î)	=>>	" vídeo " / vinte = som entre "ê" e "î" guturais.
"y" = (í)	=>>	" vi " = som normal de "í" tônico.
"iy" = (ii)	=>>	" leis " = som de "i" átono longo.
"iy" = (ih)	=>>	(i+î) = sons distintos de "i" átono + "î" gutural.
"iy" = (iî)	=>>	" xii ta" = sons distintos de "i" átono + "í" tônico.
"iy" = (ii)	=>>	" ani l" = som de "î" gutural longo.

70::**Semivogais: (w; y; ll; rr; wr).****Representação
de sons**

(w) = u>v =>>
 (y) = (i / î / í) =>>
 l => (ll) = (êl) =>>
 r => (rr) = (êr) =>>
 r... / wr... => (u<r) =>>

**Palavras
exemplos.**

"Watt" = "u" + "(y)" imperceptível..
 veja em "(i)"; "(î)"; "(í)", nas Vogais.
 "eldorado" ((som americano)).
 ("vende(ê)r") = "r" final Paulistano.
 ("(u)rânio") = "u" inicial imperceptível.

71::**Consoantes:****Representação
de sons**

(b) =>>
 "c" ((não usado)) =>>
 (d) =>>
 (dj) = (d+j) =>>
 (ddd) =>>
 (dvv) =>>
 (dzz) =>>
 (f) =>>
 (g) = ((guê)) =>>
 (h) = ((inovação)) =>>
 (hh) = ("h" gutural) =>>
 (j) = (gê) ((inovação)) =>>
 (k) =>>
 (kk) = (k!hh) =>>
 (ku) =>>
 (kw) =>>
 (l) = (l) =>>
 (l) = (ll) = (êl) =>>
 (m) =>>
 (n) =>>
 (nh) =>>
 (ñh) = (nnh) =>>
 (p) =>>
 (pp) = (p!hh) =>>
 "q" ((não usado)) =>>
 "qu" ((não usado)) =>>
 (r) = (rr) =>>
 (r) = (r) =>>
 (r) = (ê>r) =>>
 (r) = (ê) =>>
 r... / wr... => (u<r) =>>

**Palavras
exemplos.**

"bom".
 c=>>>(k/kk/s/sh/tsh/dsh((muda))).
 "data".
 "adjetivo". **2.
 (d ((gutural)) || dd) **1.
 (d ((gutural)) || vv) **1.
 (d ((gutural)) || zz) **1.
 "faca".
 "garfo".
 ((alongar a vogal anterior)) **3.
 "hahaha!" ((risada)) **4.
 "já" **5.
 "carro"; "quer". **7
 ("k" || "h") **1.
 "qorum" = ("k+u") **6.
 "Kuwait" = ("k+u>v") **6.
 "ler".
 "eldorado" ((som americano)).
 "mãe."
 "norte".
 "linha".
 "manhã".
 ("sopa")
 ("p" || "h"). **2.
 q=>>>(k/((muda))).
 qu=>>>(k/kw/((muda))).
 ("terra").
 ("verde").
 ("vende(ê)r") = "r" final Paulistano.
 ("vende(ê) = vender") = "r" final de Carioca.
 ("(u)rânio") = "u" inicial imperceptível.

(s) = (ç)	=>>	("c em " / "s em ").	
(sh) = ("ch")	=>>	("c h ave / x í cara").	**2.
(t)	=>>	"f at o".	
(t!d)	=>>	("t" suave, quase "d")	**1.
(t><n) = (t!k!n)	=>>	("t"><"n") (("t" sincopado))	**9.
(tt) = (t!hh)	=>>	("t" "hh") = "t" explosivo	**1.
(tsh) = (t+sh)	=>>	("t ch ê").	**2.
(tff)	=>>	(t ff) ("f" dental)	**1
(tss)	=>>	(t ss) ("s" dental)	**1
(ttt)	=>>	(t tt) ("t" dental)	**1
"th" ((não usado))	=>>	th =>> (tff / tss / ttt / ddd / dvv / dzz) no Inglês.	
(v)	=>>	("v aca ").	
(w) = u>v	=>>	"W att " = "u" + "v" imperceptível..	
"x" ((não usado))	=>>	x=>>> (gz/ks/ksh/s/sh/z).	
"y" ((não usado))	=>>	y=>>> (i / í / î / âi / ((muda))).	
(z)	=>>	"luz" / "li z o" = (li z o) .	

72::

Legenda dos Comentários.

**1: = Som inexistente na língua Portuguesa + **2.

**2: = Deve ser pronunciado como se fosse um som único.

**3: = O (h) após vogal substitui o (:) - dois pontos - dos dicionários antigos.

Equivale a alongar a vogal anterior, como na língua Germânica. Ex.: faz (fahz = faaz = fa:z).

4: = O (hh) substitui o (h) - agá gutural expirado - dos dicionários antigos. Em virtude de o (h) - agá simples, já ser usado para o alongamento das vogais, conforme Legenda **3 acima, bem como no "string" (sh**) = **ch**, usamos o (hh), que é semelhante ao ("rr") carioca na palavra "rato" e igual ao som (h) em Alemão.

**5: O som (j) = gê ou jê é igual ao som de "jota" do Português e foi abolido o som de (j) = (i) dos antigos dicionários, convertendo-os para o som (i) do Português.

**6: O (ku) é proveniente de "qua" ou "quo" ou "kw".

**7: O (k) é proveniente de "C(a/o/u)" ou C(+consoante) ou "que" ou "qui" ou "k".

**9: É um som americano com "t" sincopado.

Exemplo: kitten (kit!k!ñ / kit><ñ) = gatinho ((em Inglês)).

Obs.Geral: Esta tabela de Representações Fonéticas da AFLP deve constar nos dicionários e livros que possuam representações fonéticas precisas de vocábulos.

73::

Exemplo de uma Representação Fonética.

Ex.: Arm ('aaêm / 'aarm) = braço.

Significados:

Arm...

=: Escrita do vocábulo em Inglês.

('aaêm / ...)

=: Som britânico - representação fonética.

(... / ...)

=: Ou ((barra separadora de pronúncias)).

(... / 'aarm)
= braço
'

=: Som americano - representação fonética.
=: Tradução do vocábulo para o Português.
=: Apóstrofo: Indicador de sílaba tônica.

74.:**Síntese da Tabela de Representações Fonéticas da AFLP.****75.:****Vogais.**

(*A; E; I; O; U; Â; Ê; Î; Ô; Û; Á; É; Í; Ó; Ú; Ä; Ö; Ü; Å; Ö;*)
 (*Â = A!U; ã = Á!É; Ã = Á!Ñ; ÄO = A!Ó!Ñ; A!O = AÔ; Á!Ó = ÁÓ;*
Á!N = ÁÑ; AH = AA; ÂH = ÂÂ; ÁH = ÁÁ.)
 (*Ê = E!A; Ê!Ô ==; E!Ñ ==; E!N ==; É!Ñ ==; É!N ==; EH = EE;*
ÊH = ÊÊ; ÊH = ÊÊ;)
 (*Î = I!E; I!Ñ ==; I!N ==; Î!Ñ ==; Í!Ñ ==; Í!N ==; IH = II; ÍH = ÍÍ;)*
 (*Ô = O!U; Ö = Ó!É; Õ = Ó!Ñ; Ô!Â = ÔA; Ó!Â = ÓA; Ô!Ê ==;*
ÕE = Ó!Ê!Ñ; ÔH = ÔÔ; ÓH = ÓÓ; ÖH = ÖÖ; Ô!N ==; Ó!N ==;)
 (*Û = U!I; UH = UU; ÛH = ÛÛ; ÚH = ÚÚ; ÜH = ÜÜ; U!Ñ ==;)*

76.:**Semivogais.**

(*W = U(v); Y = I/Í/Í; LL = ÊL; RR = ÊR; ((=semivogais))*).

77.:**Consoantes.**

(*B*); (*D*); (*F*); (*M*); (*N*); (*P*); (*R*); (*T*); (*V*); (*Z*);
 (*S*) = Ç ou C(e) = S com som de Ç;;
 (*DDD*) = D gutural dental; *DVV* = V gutural dental;
 (*DZZ*) = Z gutural dental;
 (*G*) = Guê = (G com som de G(a));
 ((*Vogal*)+*H*) = alogamento da *Vogal*; *HH* = H gutural espirado;
 (*J*) = Jê ou gê = (G com som de G(e));
 (*K*) = K ou Q ou C(a); (*KK*) = K!H!H;
 (*LL*) = ÊL; (*Ñ*) = N nasalado;
 (*PP*) = P!H!H; (*RR*) = ÊR; (*SH*) = CH ou X;
 (*TI*) = T!H!H; (*T<N*) = T!K!N = T sincopado + Ñ;
 (*TF*) = F dental; (*TSS*) = S dental; (*TTI*) = T dental;
 (*W*) = U(v); (*Z*) = Z.

Obs.Geral: Esta tabela de Representações Fonéticas da AFLP deve constar nos dicionários e livros que possuam representações fonéticas precisas de vocábulos.

78::**AFLP x "IPA": Grade de equivalência.****79::****ITENS de AFLP x "IPA": Grade de equivalência.:****AFLP x "IPA": Grade de equivalência:****Legenda dos Comentários.****Exercício sobre: AFLP x "IPA": Grade de Equivalência.****80::****AFLP x "IPA": Grade de equivalência:****81::****ITENS de AFLP x "IPA": Grade de equivalência:****Vogais:****Semivogais:****Consoantes:****82::****Vogais:****83::****Série "a":**

AFLP	vrs.	"IPA"	vrs.	 Grau de equivalência.
(a)	=	(a)		exato.
(â)	=	(Λ)		exato.
(á)	=	(a)		não exato.
(ä)	=	(æ)		exato **1.
(ã)	=	--		(inexiste).
(ah)	=	(a:)		exato.
(aâ) ... (a<â)	=	--		(inexiste).
(aá) ... (a<á)	=	--		(inexiste).
(âh)	=	(Λ)		não exato. Exato seria: (Λ:) .
(âa) ... (â>a)	=	--		(inexiste).
(áh)	=	(a:)		não exato.
(áa) ... (á>a)	=	--		(inexiste).
(äh)	=	(æ:)		exato **1.

(a!e)	=	(æ)	não exato **1.
(aê) ∴ (a<ê)	=	--	(inexiste).
(aé) ∴ (a<é)	=	--	(inexiste).
(â!ê) = (ê)	=	(ə)	exato.
(âe) ∴ (â>e)	=	--	(inexiste).
(á!é) = (ã)	=	(æ)	exato **1.
(áe) ∴ (á>e)	=	--	(inexiste).
(ãe) ∴ (á>é!ñ)	=	--	(inexiste).
(aí) ∴ (a<î)	=	--	(inexiste).
(aî) ∴ (a<í)	=	--	(inexiste).
(âi) ∴ (â>i)	=	--	(inexiste).
(ái) ∴ (á>i)	=	--	(inexiste).
(a!ô) = (ô!a)	=	(ɔ)	não exato **1.
(aô) ∴ (a<ô)	=	--	(inexiste).
(aó) ∴ (a<ó)	=	--	(inexiste).
(âo) ∴ (â>o)	=	--	(inexiste).
(áo) ∴ (á>o)	=	--	(inexiste).
(á!ó) = (ó!á)	=	(ɔ)	exato **1.
(ão) ∴ (á>ú!ñ)	=	--	(inexiste).
(a!u) = (â)	=	(ʌ)	exato.
(aú) ∴ (a<ú)	=	--	(inexiste).
(âu) ∴ (â>u)	=	--	(inexiste).
(áu) ∴ (á>u)	=	--	(inexiste).
(a!ñ) = (ã)	=	--	(inexiste).
(an) ∴ (a+n)	=	--	(inexiste).
(â!n)	=	--	(inexiste).
(ân) ∴ (â+n)	=	--	(inexiste).
(á!ñ) = (ã)	=	--	(inexiste).

84.:**Série "e":**

(e)	=	(e)	não exato.
(ê)	=	(ə)	exato.
(é)	=	(ɛ) / (e)	exato, também usam o = (e) , não exato.
(ea) ∴ (ê>a)	=	--	(inexiste).
(eâ) ∴ (e<â)	=	--	(inexiste).
(eá) ∴ (e<á)	=	--	(inexiste).
(ê!a) = (,ã)	=	(æ)	não exato **1.
(ê!â) = (ê)	=	(ə)	exato.
(êa) ∴ (ê>a)	=	--	(inexiste).
(é!á) = (ã) =	=	(æ)	exato **1
(éa) ∴ (é>a)	=	--	(inexiste).
(eh)	=	(e:)	não exato.
(eê) ∴ (e<ê)	=	--	(inexiste).

(eé) ... (e>é) =	--	(inexiste).
(êh)	= (ə:)	exato.
(êe) ... (ê>e) =	--	(inexiste).
(ê>é) ... (,êé) =	--	(inexiste).
(éh)	= (ɛ:)	exato, também usam o = (e:), não exato.
(éh) = (éc)	= --	(inexiste).
(éê) ... (é>ê) =	--	(inexiste).
(eî) ... (e>i) =	--	(inexiste).
(eí) ... (e<i) =	--	(inexiste).
(ê!i) = (î)	= (I)	exato.
(êi) ... (e>i) =	--	(inexiste).
(éi) ... (é>i) =	--	(inexiste).
(eô) ... (e<ô) =	--	(inexiste).
(eó) ... (e<ó) =	--	(inexiste).
(ê!ô) = (,ö)	= (3)	não exato.
(êo) ... (ê>o) =	--	(inexiste).
(é!ó) = (ö)	= (3)	exato.
(éo) ... (é>o) =	--	(inexiste).
(eû) ... (e<û) =	--	(inexiste).
(eú) ... (e<u) =	--	(inexiste).
(ê!û)	= --	(inexiste).
(êu) ... (ê>u) =	--	(inexiste).
(éu) ... (é>u) =	--	(inexiste).
(e!n)	= --	(inexiste).
(en) ... (e+n) =	(en)	exato.
(ê!ñ)	= --	(inexiste).
(ê!n)	= --	(inexiste).
(ên) ... (ê+n) =	(en)	exato.
(é!ñ)	= --	(inexiste).
(é!n)	= --	(inexiste).
(én) ... (é+n) =	(en)	não exato.

85::**Série "i":**

(i)	= (j)	exato, mas confuso.
(î)	= (I)	exato.
(í)	= (i)	exato.
(ia) ... (i>a) =	--	(inexiste).
(iâ) ... (i<â) =	--	(inexiste).
(iá) ... (i<á) =	--	(inexiste).
(iã) ... (i>ã) =	--	(inexiste).
(iä) ... (i>ä) =	--	(inexiste).
(i!ê) = (î)	= (I)	exato.
(iê) ... (i>ê) =	--	(inexiste).
(ié) ... (i<é) =	--	(inexiste).

(ie) ∴ (î>e) =	--	(inexiste).
(ie) ∴ (î>e) =	--	(inexiste).
(ih) =	--	(inexiste).
(iî) ∴ (i<i) =	--	(inexiste).
(iî) ∴ (i<i) =	--	(inexiste).
(ih) =	(I:)	exato.
(iî) ∴ (î>î) =	--	(inexiste).
(ih) =	(i:)	exato.
(iî) ∴ (î>î) =	--	(inexiste).
(io) ∴ (i>o) =	--	(inexiste).
(iô) ∴ (i<ô) =	--	(inexiste).
(iô) ∴ (i<ô) =	--	(inexiste).
(iô) ∴ (î>o) =	--	(inexiste).
(io) ∴ (i>o) =	--	(inexiste).
(i!u) = ü =	(iu)	não exato.
(iu) ∴ (i>u) =	(iu)	exato.
(iû) ∴ (i<û) =	--	(inexiste).
(iú) ∴ (i<ú) =	(iu)	não exato.
(iû) ∴ (î>u) =	--	(inexiste).
(iú) ∴ (î>u) =	--	(inexiste).
(i!ñ) =	--	(inexiste).
(i!n) =	(in)	exato.
(in) ∴ (i+n) =	(in)	exato.
(în) ∴ (î+n) =	(in)	não exato.
(i!ñ) =	--	(inexiste).
(i!n) =	(in)	não exato.

86::**Série "o":**

(o) =	(o)	exato.
(ô) =	(o)	não exato.
(ó) =	(o)	exato.
(ö) =	(o)	exato.
(õ) =	--	(inexiste).
(oâ) ∴ (o<â) =	(o)	exato.
(oá) ∴ (o<á) =	(o)	não exato.
(ô!a) = (a!ô) =	(o)	não exato **1.
(ôa) ∴ (ô>a) =	(o)	não exato.
(ó!á) = (á!ó) =	(o)	exato **1.
(óa) ∴ (ó>a) =	(o)	não exato.
(oê) ∴ (o<ê) =	--	(inexiste).
(oé) ∴ (e<é) =	--	(inexiste).
(ô!ê) = (ö') =	(o)	não exato.

(ôe) ∴ (ô>e) =	--	(inexiste).
(óe) ∴ (ó>e) =	--	(inexiste).
(ó!é) = (õ) =	(3)	exato.
(õe) = (ó+é!n) =	--	(inexiste).
(oî) ∴ (o>î) =	--	(inexiste).
(oí) ∴ (o<í) =	--	(inexiste).
(ôî) ∴ (ô>î) =	--	(inexiste).
(óî) ∴ (ó>î) =	--	(inexiste).
(oh) = (oo) =	(o:)	exato.
(oô) ∴ (o<ô) =	--	(inexiste).
(oó) ∴ (o<ó) =	--	(inexiste).
(ôh) = (ôô) =	(v:)	não exato.
(ôo) ∴ (ô<o) =	--	(inexiste).
(ô<ó) = (ô+ó) =	--	(inexiste).
(óh) = (óó) =	(O:)	exato
(óo) ∴ (ó>o) =	--	(inexiste).
(o!û) = (ô) =	(v)	não exato.
(oû) ∴ (o<û) =	--	(inexiste).
(oú) ∴ (o<ú) =	--	(inexiste).
(ôu) ∴ (ô>u) =	--	(inexiste).
(óu) ∴ (ó>u) =	--	(inexiste).
(õh) = (õö) =	(3:)	exato.
(on) = (o+n) =	--	(inexiste).
(ô!n) =	--	(inexiste).
(ôn) = (ô+n) =	--	(inexiste).
(ó!ñ) = (õ) =	--	(inexiste).
(ó!n) =	--	(inexiste).

87::**Série "u":**

(u) =	(u)	exato.	
(û) =	(u)	não exato.	
(ú) =	(U)	exato.	
(ü) =	(iu)	não exato.	**1
(u!a) = (â) =	(Λ)	exato.	
(ua) = (u+aa) =	--	(inexiste).	
(uâ) ∴ (u<â) =	--	(inexiste).	
(uá) ∴ (u<á) =	--	(inexiste).	
(ûa) ∴ (û>a) =	--	(inexiste).	
(úa) ∴ (ú>a) =	--	(inexiste).	
(uê) ∴ (u<ê) =	--	(inexiste).	
(ué) ∴ (u<é) =	--	(inexiste).	
(ûe) ∴ (û>e) =	--	(inexiste).	
(úe) ∴ (ú>e) =	--	(inexiste).	
(u!i) = (ü) =	(iu)	não exato.	**1

(uî) ∴ (u>î) =	--	(inexiste).
(uí) ∴ (u<í) =	--	(inexiste).
(ûi) ∴ (û>i) =	--	(inexiste).
(úi) ∴ (û>i) =	--	(inexiste).
(u!o) = (ô)	= (o)	não exato.
(uô) ∴ (u<ô) =	--	(inexiste).
(uó) ∴ (u<ó) =	--	(inexiste).
(ûo) ∴ (û>o) =	--	(inexiste).
(úo) ∴ (ú>o) =	--	(inexiste).
(uh) = (uu)	= (u:)	exato.
(uû) ∴ (u<û) =	--	(inexiste).
(ûh) = (ûû)	= (u:)	não exato.
(ûu) ∴ (û>u) =	--	(inexiste).
(úh) = (úú)	= (U:)	exato.
(üh) = (üü)	= (iu:)	não exato
(u!n)	= --	(inexiste).
(un) = (u+n)	= --	(inexiste).
(ûn) = (û+n)	= --	(inexiste).
(ún)	= --	(inexiste).

**1.

88::**Série "y":**

"y" = (i)	=	(j)	exato.
"y" = (î)	=	(I)	exato.
"y" = (í)	=	(i)	exato.
"iy" = (ii)	=	(i:)	exato.
"iy" = (ih)	=	(r:)	exato.
"iy" = (îî)	=	(il)	exato.
"iy" = (íi)	=	(Ii)	não exato.

89::**Semivogais:**

(w) = u<v	=	(w)	exato.
(y) = (i / î / í)	=	(j / I / i)	exato / exato / não exato.
(l) = (ll) = (êl)	=	(l)	não exato.
(r) = (êr)	=	(r)	não exato.
(r) = (u<r)	=	(r)	não exato.

90::**Consoantes:**

(b)	=	(b)	exato.
"c" =>>> (k)	=	(k)	exato.
"c" =>>> (kk)	=	(k)	não exato.
"c" =>>> (s)	=	(s)	exato.
"c" =>>> (sh)	=	(f)	exato.

(d)	=	(d)	exato.	
(dj)	=	(dʒ)	exato	**1.
(ddd)	=	(ð)	não exato	**1.
(dvv)	=	(ð)	não exato	**1.
(dzz)	=	(ð)	exato	**1.
(f)	=	(f)	exato.	
(g)	=	(g)	exato.	
"g" =>>> (dj)	=	(dʒ)	exato	**1.
(h)	=	(:)	(dois pontos) exato ((substituído: ":" por "h")).	
(hh)	=	(h)	exato. ((inovação e substituição)).	**1.
(j)	=	(ʒ)	exato ((foi abolido "j " = "i").	
"j" =>>> (dj)	=	(dʒ)	exato	**1.
(k)	=	(k)	exato.	
(kk) = (k!hh)	=	(k)	não exato.	**1.
(kw)	=	(kw)	exato.	
"x" =>>> (ks)	=	(ks)	exato.	
"x" =>>> (gz)	=	(gz)	exato	**1.
(l)	=	(l)	exato.	
(ll) = (êl)	=	(əl)	exato.	
(m)	=	(m)	exato.	
(n)	=	(n)	exato.	
(ñh) = (nnh)	=	(ŋ)	exato.	
(nh)	=	(ŋ)	não exato.	
(p)	=	(p)	exato.	
(pp) = (p!hh)	=	(p)	não exato	**1.
"ph" =>>> (f)	=	(f)	exato.	
"q" =>>> (k)	=	(k)	exato.	
"q" =>>> (kk)	=	(k)	não exato.	**1.
"qu" <<< (kw)	=	(kw)	exato.	
"r" =>>> (rr)	=	(r)	não exato	
"r" =>>> (r)	=	(r)	exato	
"r" =>>> (ê>r)	=	(ər)	não exato.	
"r" =>>> (ê)	=	(ə)	exato	
"r" =>>> (u<r)	=	(r)	não exato	
(s)	=	(s)	exato.	
(sh)	=	(ʃ)	exato.	
"s" =>>> (z)	=	(z)	exato.	
(t)	=	(t)	exato.	
(t!d)	=	(t<d)	exato.	
(t<ñ)	=	(tñ)	não exato.	
(tsh)	=	(tʃ)	exato	

(tt) = (t!hh)	=	(t)	não exato	**1.
(tff)	=	(θ)	não exato	**1.
(tss)	=	(θ)	exato	**1.
(ttt)	=	(θ)	não exato	**1.
(v)	=	(v)	exato.	
(w) = (u>v)	=	(w)	exato.	
"x" =>>> (gz)	=	(gz)	exato	**1.
"x" =>>> (ks)	=	(ks)	exato.	
"x" =>>> (ksh)	=	(kf)	exato.	
"x" =>>> (s)	=	(s)	exato.	
"x" =>>> (sh)	=	(f)	exato	**1.
"x" =>>> (z)	=	(z)	exato.	
"y" =>>> (i)	=	(i)	exato.	
(z)	=	(z)	exato.	

91::**Legenda dos Comentários.**

**1: = Som inexistente na língua Portuguesa.

92::**Exercício sobre: AFLP x "IPA": Grade de Equivalência.**

1a) - Escreva nos pontinhos o nosso símbolo (o símbolo deste livro) correspondente ao símbolo fonético do IPA dos dicionários antigos.

AFLP	x	"IPA"
(.....)	=	Λ
(.....)	=	a: ((a + (dois pontos)))
(.....)	=	æ
(.....)	=	ə
(.....)	=	e
(.....)	=	ɪ
(.....)	=	i / y
(.....)	=	i: ((i + (dois pontos)))
(.....)	=	j
(.....)	=	ɸ
(.....)	=	ɔ
(.....)	=	ɔ: ((ɔ + (dois pontos)))
(.....)	=	ɜ
(.....)	=	ɜ: ((ɜ + (dois pontos)))
(.....)	=	ʊ
(.....)	=	u
(.....)	=	u: ((u + (dois pontos)))
(.....)	=	w
(.....)	=	h

(.....)	=	: ((dois pontos))
(.....)	=	ʒ
(.....)	=	dʒ
(.....)	=	ŋ
(.....)	=	ʃ
(.....)	=	tʃ
(.....) / (.....) / (.....)	=	θ
(.....) / (.....) / (.....)	=	ð

1b) - Resposta do exercício acima.

AFLP	x	"IPA"
(â)	=	Λ
(ah)	=	a: ((a + (dois pontos)))
(ä)	=	æ
(ê)	=	ə
(é)	=	e
(î)	=	ɪ
(i)	=	i / y
(ih)	=	i: ((i + (dois pontos)))
(i)	=	j
(ô!â)	=	ɒ
(ó)	=	ɔ
(óh)	=	ɔ: ((ɔ + (dois pontos)))
(ö)	=	ɜ
(öh)	=	ɜ: ((ɜ + (dois pontos)))
(ú)	=	ʊ
(u)	=	u
(uh)	=	u: ((u + (dois pontos)))
(w / u>v)	=	w
(hh)	=	h
(h)	=	: ((dois pontos))
(j)	=	ʒ
(dj)	=	dʒ
(ñh)	=	ŋ
(sh)	=	ʃ
(tsh)	=	tʃ
(tss) / (tff) / (ttt)	=	θ

(dzz) / (dvv) / (ddd) = ð

93::

Principais Inovações no AFLP.

94::

As inovações mais arrojadas são as seguintes:

95::

Uso de acentos gráficos da Língua Portuguesa.

Foram usados:

1a) o acento agudo (´) como vogal mais tônica (vogais abertas);

Ex.: dez (déz).

1b) o acento circunflexo (^) como som mais gutural (vogais mais fechadas);

Ex.1: ano (âno).

Ex.2: (â) = (a!u) = som intermediário entre "a" e "u".

1c) o trema (¨) como som intermediário entre dois sons tônicos.

Ex.: Müller (Mülér).

1d) o til (~) como nasalização de vogais e do "n".

Ex.1: irmã (irmã).

Ex.2: (ã) = (á!ñ) = (á!n~) = som "á" nasalado concatenado com "n".

Obs.Geral: Não foi usado o acento crase.

96::

Uso de símbolos gráficos da Língua Portuguesa.

2a) Veja o item: Tabela de Convenções. Entre eles consta o ponto de exclamação (!) entre vogais, como concatenador de duas vogais em um único som.

Ex.: (ã) = (á!é) = (á!é) = som intermediário entre "á" e "é" = som "á" concatenado com som "é".

2b) Os Sons Vocálicos Tônicos são representados por ">" (maior que = mais tônico) e por "<" (menor que = menos tônico que).

Ex.: (a<í) = (aí) = som "a" átono e o som "í" tônico.

2c) As Sílabas Tônicas são prefixadas com apóstrofe.

Ex.: (di'fícil) = sílaba tônica "'fi".

97::

Substituição de representações do "AFLP" em relação ao "IPA".

3a) (hh) = (h)

Usa-se o ("hh") em lugar do ("h") dos dicionários antigos. Porquê?

Porque o ("h") foi aproveitado no lugar do (":") (dois pontos), que confunde a escrita.

Ex.: Hill (hhíl) = morro.

Veja nos dicionários antigos com ("h") simples:

Ex.: hill (híl) = morro.

3b) (h) = (:) ((dois pontos))

Após as vogais usa-se o ("h") em lugar do (":") (dois pontos) dos dicionários antigos. Porquê? Porque o (":") (dois pontos) dificulta a leitura do som representado e se confunde com os símbolos gráficos "!", ">" e "<". O ("h") também é usado para o alongamento de som na língua Alemã.

Ex.: Arm (**ahrm** = **aarm**) = braço.

Veja nos dicionários com dois pontos (":"):

Ex.: arm (a:rm) = braço.

Obs.1: O ("h") simples dos dicionários, por sua vez, foi substituído pelo ("hh") = vento gutural expirado.

Obs.2: O ("h") no conjunto ("sh"), funde-se com o "s", formando um novo som.

Ex.: (sh) = (x) em 'xícara.

Obs.3: O ("h") nos conjuntos ("lh") e ("ñh") possui a mesmo som do em Português, isto é, o som de maior nasalização da letra anterior.

Ex.: String (striñh) = conjunto de caracteres.

3c) (i) = (j)

Representamos com ("i") o som ("j") dos dicionários antigos. Porquê? Porque o ("j") em certas línguas possui o som de ("i"), mas em Português o ("j") possui o som de ("gê"). Este som de ("j") específico nosso era representado pelo símbolo (" Ĵ ") nos dicionários antigos.

Obs.1: Isto se deve ao fato de usarmos o "j" com o som de ("gê") da palavra "jeito".

Ex.: Use (**iuhz**) = usar ou uso.

Veja nos dicionários antigos com ("j"):

Ex.: Use (**ju:z**) = usar ou uso.

Obs.2: Quando o "g" possui o som ("gê"), o representamos por ("j") e quando o "g" possui o som ("guê"), o representamos por ("g").

Ex.: gente (jente) = ((possui o som ("gê"))).

Ex.: gato (gato) = ((possui o som ("guê"))).

3d) (j) = (Ĵ)

Representamos com ("j") o som do símbolo (" Ĵ ") dos dicionários, isto é, com o som de ("j") da palavra "jeito", restabelecendo o seu verdadeiro som ("gê") em Português. Os dicionários antigos usam o ("j") com o som de ("i").

Obs.1: O ("i") substitui o som de ("j") dos dicionários antigos, conforme especificado acima.

Ex.: Usual (**iuhjuêl**) = habitual.

Veja nos dicionários antigos:

Ex.: Usual (**'ju:Ĵuêl**) = habitual.

3e) (tss / ttt / tff) = (θ)

Aproximamos ao máximo o som do "th" aos sons possíveis em Português.

Obs.1: Estes sons não existem em Português.

Obs.2: O "-th-" possui seis sons diferentes, dos quais apenas dois são representados nos dicionários antigos, que são: ("θ") e ("ð").

3f) (dzz/ ddd/ dvv) = (ð)

Aproximamos ao máximo o som do "th" aos sons possíveis em Português

Obs.1: Estes sons não existem em Português.

Obs.2: O "-th-" possui seis sons diferentes, dos quais apenas dois são representados nos dicionários antigos, que são: ("θ") e ("ð").

3g) Vide as demais inovações no item : "AFLP x "IPA": Grade de Equivalência" acima.

Substituímos os símbolos por letras e acentos existentes no teclado Português.

98.:**Dicas Sobre Sons do Novo AFLP.**

a) O ("ä") equivale ao som do ("ä") tremado do Alemão, que fica perto do ("é" (gutural)) do Português, sendo = ("á!é"). Este som não existe no Português.

b) O ("ö") equivale ao som do ("ö") tremado do Alemão, que fica perto do ("é" (puxado a "ó")) do Português, sendo = ("ó!é"). Este som não existe no Português.

c) O som ("ü") fica mais perto do ("i") do que do ("u"), sendo = ("u!i"). Este som não existe no Português, mas existe no Alemão.

d) O som ("w") possui som de ("u > v"), sendo o ("v") quase imperceptível.

e) O som ("ñh") aparece em palavras inglesas com finais em "-ng".

f) O som ("dzz") equivale a um ("d") gutural seguido de ("zz"), colocando-se a língua entre os dentes. Este som não existe no Português.

g) O som ("ddd") equivale a um ("d") gutural seguido de ("dd"), colocando-se a língua entre os dentes.

h) O som ("dvv") equivale a um ("d") gutural seguido de ("vv"), colocando-se a língua entre os dentes..

i) O som ("tss") equivale ao som de "ss" , colocando-se a ponta da língua entre os dentes. Este som não existe no Português.

j) O som ("ttt") equivale a um "t" forte, colocando-se a ponta da língua entre os dentes.

k) O som ("tff") equivale a um "f" forte, colocando-se a ponta da língua entre os dentes, deixando o "f" levemente sibilante.

l) O som ("g") equivale sempre ao ("guê") na palavra "guia". **Não** confundir com o som ("j ") da palavra "gente ('jénte)".

m) O som ("s") equivale sempre ao som de "ç" (cedilha). **Não** confundi-lo com o som ("z"), mesmo quando fica entre duas vogais.

99.:**Alguns Exemplos de Uso do AFLP junto à Pronúncia Inglesa.**

- Ex.: **Debt** (dét) = débito.
 Ex.: **Wednesday** ('wenzdei / 'wénzdei) = quarta-feira.
 Ex.: **Gnocchi** ('nôki) = nhoque (uma comida).
 Ex.: **Eight** (eît) = 8 (oito).
 Ex.: **When** (wén / hhuén) = quando / embora.
 Ex.: **Hour** ('auê / 'auê!r) = hora.
 Ex.: **Ghost** (gêûst / goust) = espírito ou fantasma.
 Ex.: **Vehicle** ('vihîkl) = veículo.
 Ex.: **Know** (nou) = saber.
 Ex.: **Talk** (tôhk / tóh>âk) = conversar.
 Ex.: **Could** ('kû!éd / kud) = podia / poderia.
 Ex.: **Mnemonic** (nî'mônîk) = mnemônico / abreviação que ajuda a lembrar.
 Ex.: **Pneumatic** (niuh'ma!êtk / nuh'mät>dîk) = pneumático.
 Ex.: **Receipt** (rí'siht) = recibo
 Ex.: **Isle** (aîl / aill) = ilha = "island".
 Ex.: **Nestle** ('nésêl) = aninhar-se.
 Ex.: **Often** ('ófên / 'ó>áfên) = frequentemente.
 Ex.: **Asthma** ('äsmê / 'äzmê) = asma.
 Ex.: **Who** (hhuh) = quem.
 Ex.: **Write** (u!raît / raît) = escrever.

Obs.: Veja acima que no Inglês existem várias consoantes mudas.

- Ex.: **Line** (lain) = linha.
 Ex.: **Day** (dei) = dia.
 Ex.: **Sea** (sih) = mar.
 Ex.: **View** ('viuh / 'viûh) = opinião / visão (sobre algo) / vista panorâmica / em vista de ("in view of") / com a previsão ("with a view") / ponto de vista ("point of view") / manter sob seu olhar ("keep in view") / visível a todos ("be on view").
 Ex.: **Load** (lêud / loud) = carga (de peso ou de trabalho ou de repor carga = "refill").

- Ex.: **Blue** (bluh) = azul.

Obs.: Veja acima que no Inglês existem também vogais mudas, mas que modificam o som da vogal anterior.

- Ex.: **Car** (kkahr / kkaêr) = carro.
 Ex.: **Accord** (ê'kkôhrd / ê'kkóhrd) = acordo.
 Ex.: **Pan** (ppa!ên/ ppän) = panela.
 Ex.: **Appear** (â'ppihê / â'ppîêr) = apareceu.
 Ex.: **Tame** (tteim) = manso.
 Ex.: **Attack** (ê'tta!êk / ê'ttäk) = atacar.

Obs.: Veja acima que no Inglês: "k", "p" e "t" no início da sílaba são explosivas quando seguidas de vogais, por isto, são representadas com "kk", "pp" e "tt", ou por "kh", "ph" e "th".

Ex.: **Accent** ('äksênt) = sotaque / acento (agudo, etc.).

Ex.: **Sky** (skai) = céu.

Ex.: **Play** (plei) = jogar / brincar.

Ex.: **Space** (speis) = espaço / espacejar.

Ex.: **Tray** (trei) = bandeja.

Ex.: **Stay** (stei) = ficar.

Obs.: Veja acima que no Inglês "k", "p" e "t" são normais quando seguidas por consoantes ou quando não estiverem no início da sílaba.

Ex.: **Call** (kkóôl / kkóêl) = chamar / chamado ... de (algo ou alguém) / telefonema / telefonar / atender a uma chamada (fazendo reparo) / berro (de animal) / convocar (reunião, encontro, etc.).

Ex.: **Old** (êûôl / ouêld) = velho / antigo.

Ex.: **Car** (kkahr / kkaêr) = 'carro.

Obs.: Veja acima que no Inglês em muitas palavras: "l" = "(êl)" e "r" = "(êr)" no final da sílaba.

Ex.: **Fence** (fênts) = cercar / cerca / esgrima.

Ex.: **Large** (lahrdj) = grande em tamanho ou em quantidade.

Ex.: **Indulge** (in'dâê!ldj) = permitir-se a si ou a alguém algum excesso.

Ex.: **Search** (söhrts) = procurar / revistar.

Ex.: **Trench** (tréntsh) = vala (d'água) / trincheira.

Ex.: **Welch** (u>véê!lsh = wêê!lsh) = esquivar-se, descumprindo o prometido.

Ex.: **Length** (lénhkts) = distância / tempo percorrido / comprimento.

Ex.: **Pink** (pinhk) = cor rosa.

Ex.: **Triumpf** (triumf) = triunfar / triunfo.

Ex.: **Coughs** (kôhfs / kó>êfs) = (ela) tosse.

Obs.: Veja acima que no Inglês em certos sufixos e terminações as consoantes mudam de som.

Ex.: **Folds** (fêûdz / foul dz) = (ele) dobra / está falindo.

Ex.: **Bells** (béê!lz) = toca (a campainha ou sino).

Ex.: **Films** (filmz) = (ele) filma / filmes / película.

Ex.: **Lives** (livz) = vive / mora.

Ex.: **Lives** (laivz) = vidas.

Obs.: Aqui é plural de "life (laif) = vida".

Ex.: **Freezes** (frihziz) = (isto) congela.

Ex.: **Mama's boy** (mâmêz bói) = o garoto da mamãe = o garoto que faz tudo que a mamãe quer.

Obs.: Veja acima que no Inglês: "s" = "(z)" após consoantes guturais ou sibilantes.

Ex.: **Matched** (mätsht) = se tem combinados / se assemelharam.

Ex.: **Cashed** (käsht) = descontou (cheque em dinheiro) / recebeu em dinheiro

Ex.: **Lapsed** (läpst) = expirou (tempo) / descontinuou (pagamento ou participação).

Ex.: **Minced** (minst) = picado (em partes pequenas).

Ex.: **Engulfed** (ingâft) = encoberto / envolveu.

Obs.: Veja acima que no Inglês: "d" = "(t)" após consoantes sibilantes ou fricativas.

100::
Bibliografia.

- BAKER, A.; Goldstein, S. **Pronunciation Pairs, an Introductory Course for Students of English.** Cambridge - United Kingdom: Cambridge University Press, 2002.
- BERLITZ, C. **Inglês Passo a Passo.** São Paulo: Editora Martins Fontes, 2000.
- DAVIES, P.B. **Como Entender o Inglês Falado.** Rio de Janeiro: Campus / Elsevier, 2005.
- EDITORIAL Team. **Cambridge Advanced Learner's Dictionary.** Cambridge - United Kingdom: Cambridge University Press, 2003.
- EDITORIAL Team. **Dicionário Larousse Àtica Básico.** São Paulo: Editora Àtica, 2002.
- GODOY, S.M.B.; GONTOW, C.; MARCELINO, M. **English Pronunciation for Brazilians: The Sounds of American English.** Barueri: Disal Editora, 2006.
- GRANT, L. **Well Said: Advanced English Pronunciation.** Boston, Massachusetts: Heinle & Heinle Publishers, 1993.
- HEWINGS, M. **Advanced Grammar in Use.** Cambridge, UK: Cambridge University Press, 2005.
- LOSS, B.R. **Say the Word!: A Guide to Improving Word Recognition Skills.** New York: New Readers Press, 1991.
- SCHUMACHER, C.; WHITE, P.D.L.; ZANETTINI, M. **Guia de Pronúncia do Inglês para Brasileiros.** Rio de Janeiro: Elsevier, 2002.
- SCHUMACHER, C. **Inglês Urgente para Brasileiros.** Rio de Janeiro: Elsevier, 1999.
- TORRES, N. **Gramática Prática da Língua Inglesa: O Inglês descomplicado.** São Paulo: Editora Saraiva, 2001.

101::
Índice Remissivo.

ÍNDICE	N.	Título1	Título2	Título3	Título4	Pág.
a:	064::	Série	a:			028.
a:	083::	Série	a:			038.
Abstract:	035::	Abstract:				020.
acentos	095::	Uso_de	acentos	gráficos_da	Língua+	047.
AFLP.	020::	AFLP.	Alfabeto	Fonético_da	Língua+	010.
AFLP.	046::	A	filosofia_do	AFLP.		022.
AFLP.	050::	AFLP.	Considerandos:	Defesas_e	Ataques.	024.
AFLP.	054::	Defesa_do	inovador	AFLP.		024.
AFLP.	055::	Tabela_de	Convenções_da	AFLP.		026.
AFLP.	057::	AFLP.	Convenções:			026.
AFLP.	059::	Tabela_de	Representações	Fonéticas_da	AFLP.	028.
AFLP.	061::	AFLP.	Representações	Fonéticas:		028.
AFLP.	074::	Representações+	Fonéticas_da	AFLP.		037.
AFLP.	093::	Principais	Inovações_no	AFLP.		047.
AFLP.	098::	Novo+	AFLP.			050.
AFLP_em	097::	Substituição_de	representações_do	AFLP_em	relação_ao+	047.
AFLP_Vrs	078::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência.	038.
AFLP_Vrs	080::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência:	038.
AFLP_Vrs	092::	Exercício	sobre:	AFLP_Vrs	IPA.+	045.
AFLP+	099::	AFLP+	junto_à	Pronúncia	Inglesa.	051.
AFLP+	099::	Alguns	Exemplos_de	Uso_do	AFLP+	051.
Alfabeto	020::	AFLP.	Alfabeto	Fonético_da	Língua+	010.
Alguns	099::	Alguns	Exemplos_de	Uso_do	AFLP+	051.
arrojadas	094::	As	inovações_mais	arrojadas	são_as+	047.
As	094::	As	inovações_mais	arrojadas	são_as+	047.
Ataques.	050::	AFLP.	Considerandos:	Defesas_e	Ataques.	024.
Bibliografia.	100::	Bibliografia.				054.
Biblioteca	026::	(CIP)_da+	Biblioteca	Pública_do	Estado_do++	012.
Brasil:	026::	Estado_do++	RS,	Brasil:		012.
Catálogo	026::	Dados	Internacionais_de	Catálogo	(CIP)_da+	012.
CIP)_da+	026::	(CIP)_da+	Biblioteca	Pública_do	Estado_do++	012.
CIP)_da+	026::	Dados	Internacionais_de	Catálogo	(CIP)_da+	012.
CIP;	025::	CIP;	ISBN;	Contatos_e;	Sugestões.	012.
Comentários.	072::	Legenda_dos	Comentários.			035.
Comentários.	091::	Legenda_dos	Comentários.			045.
Considerandos	053::	Considerandos	sobre_a	obsolescência_do	IPA.	024.
Considerandos:	050::	AFLP.	Considerandos:	Defesas_e	Ataques.	024.
Consoantes.	077::	Consoantes.				037.
Consoantes:	071::	Consoantes:				034.
Consoantes:	090::	Consoantes:				043.
Contatos:	028::	Contatos:				012.
Contatos_e;	025::	CIP;	ISBN;	Contatos_e;	Sugestões.	012.
Convenções:	057::	AFLP.	Convenções:			026.

Convenções:	058::	Observações	sobre_a	Tabela_de	Convenções:	026.
Convenções_da	055::	Tabela_de	Convenções_da	AFLP.		026.
Dados	026::	Dados	Internacionais_de	Catálogo	(CIP)_da+	012.
DEDICATÓRIA,	041::	DEDICATÓRIA,	PREFÁCIO_e	INTRODUÇÃO.		022.
DEDICATÓRIA.	043::	DEDICATÓRIA.				022.
Defesa_do	054::	Defesa_do	inovador	AFLP.		024.
Defesas_e	050::	AFLP.	Considerandos:	Defesas_e	Ataques.	024.
Dicas	098::	Dicas	Sobre	Sons_do	Novo+	050.
e:	065::	Série	e:			029.
e:	084::	Série	e:			039.
Edição.	021::	Da	Edição.			010.
equivalência.	078::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência.	038.
Equivalência.	092::	IPA.+	Grade_de	Equivalência.		045.
equivalência:	080::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência:	038.
esperado_do	049::	O	resultado	esperado_do	livro.	023.
Estado_do++	026::	(CIP)_da+	Biblioteca	Pública_do	Estado_do++	012.
Estado_do++	026::	Estado_do++	RS,	Brasil:		012.
estrutura_dos	048::	A	estrutura_dos	exemplos.		023.
Exemplo_de_uma	073::	Exemplo_de_uma	Representação	Fonética.		035.
exemplos.	048::	A	estrutura_dos	exemplos.		023.
Exemplos_de	099::	Alguns	Exemplos_de	Uso_do	AFLP+	051.
Exercício	092::	Exercício	sobre:	AFLP_Vrs	IPA.+	045.
filosofia_do	046::	A	filosofia_do	AFLP.		022.
Fonética.	073::	Exemplo_de_uma	Representação	Fonética.		035.
Fonéticas:	061::	AFLP.	Representações	Fonéticas:		028.
Fonéticas_da	059::	Tabela_de	Representações	Fonéticas_da	AFLP.	028.
Fonéticas_da	074::	Representações+	Fonéticas_da	AFLP.		037.
Fonético_da	020::	AFLP.	Alfabeto	Fonético_da	Língua+	010.
Grade_de	078::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência.	038.
Grade_de	080::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência:	038.
Grade_de	092::	IPA.+	Grade_de	Equivalência.		045.
gráficos_da	095::	Uso_de	acentos	gráficos_da	Língua+	047.
gráficos_da	096::	Uso_de	símbolos	gráficos_da	Língua+	047.
i:	066::	Série	i:			030.
i:	085::	Série	i:			040.
Índice	101::	Índice	Remissivo.			055.
Índice.	030::	Índice.				013.
Inglês.	033::	Síntese_em	Inglês.			020.
Inglesa.	099::	AFLP+	junto_à	Pronúncia	Inglesa.	051.
inovações_mais	094::	As	inovações_mais	arrojadas	são_as+	047.
Inovações_no	093::	Principais	Inovações_no	AFLP.		047.
inovador	054::	Defesa_do	inovador	AFLP.		024.
Internacionais_de	026::	Dados	Internacionais_de	Catálogo	(CIP)_da+	012.
INTRODUÇÃO.	041::	DEDICATÓRIA,	PREFÁCIO_e	INTRODUÇÃO.		022.
INTRODUÇÃO.	045::	INTRODUÇÃO.				022.
IPA.	053::	Considerandos	sobre_a	obsolescência_do	IPA.	024.
IPA.	078::	AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência.	038.

IPA.	080:: AFLP_Vrs	IPA.	Grade_de	equivalência:	038.
IPA.	097:: relação_ao+	IPA.			047.
IPA.+	092:: Exercício	sobre:	AFLP_Vrs	IPA.+	045.
IPA.+	092:: IPA.+	Grade_de	Equivalência.		045.
ISBN:	027:: ISBN:				012.
ISBN;	025:: CIP;	ISBN;	Contatos_e;	Sugestões.	012.
junto_à	099:: AFLP+	junto_à	Pronúncia	Inglesa.	051.
Key-words:	036:: Key-words:				020.
LAPELA:	022:: LAPELA:				010.
Legenda_dos	072:: Legenda_dos	Comentários.			035.
Legenda_dos	091:: Legenda_dos	Comentários.			045.
Língua+	020:: AFLP.	Alfabeto	Fonético_da	Língua+	010.
Língua+	020:: Língua+	Portuguesa.			010.
Língua+	095:: Língua+	Portuguesa.			047.
Língua+	095:: Uso_de	acentos	gráficos_da	Língua+	047.
Língua+	096:: Língua+	Portuguesa.			047.
Língua+	096:: Uso_de	símbolos	gráficos_da	Língua+	047.
LIVRO.	031:: SÍNTESE_do	LIVRO.			020.
livro.	047:: A	organização_do	livro.		022.
livro.	049:: O	resultado	esperado_do	livro.	023.
ll;	070:: y;+	ll;	rr;	wr).	034.
Novo+	098:: Dicas	Sobre	Sons_do	Novo+	050.
Novo+	098:: Novo+	AFLP.			050.
o:	067:: Série	o:			031.
o:	086:: Série	o:			041.
Observações	058:: Observações	sobre_a	Tabela_de	Convenções:	026.
obsolescência_do	053:: Considerandos	sobre_a	obsolescência_do	IPA.	024.
organização_do	047:: A	organização_do	livro.		022.
Palavras-Chaves:	040:: Palavras-Chaves:				021.
Português.	037:: Síntese_em	Português.			020.
Portuguesa.	020:: Língua+	Portuguesa.			010.
Portuguesa.	095:: Língua+	Portuguesa.			047.
Portuguesa.	096:: Língua+	Portuguesa.			047.
PREÇOS:	023:: PREÇOS:				010.
PREFÁCIO.	044:: PREFÁCIO.				022.
PREFÁCIO_e	041:: DEDICATÓRIA,	PREFÁCIO_e	INTRODUÇÃO.		022.
Principais	093:: Principais	Inovações_no	AFLP.		047.
Pronúncia	099:: AFLP+	junto_à	Pronúncia	Inglesa.	051.
Pública_do	026:: (CIP)_da+	Biblioteca	Pública_do	Estado_do++	012.
relação_ao+	097:: relação_ao+	IPA.			047.
relação_ao+	097:: Substituição_de	representações_do	AFLP_em	relação_ao+	047.
Remissivo.	101:: Índice	Remissivo.			055.
Representação	073:: Exemplo_de_uma	Representação	Fonética.		035.
Representações	059:: Tabela_de	Representações	Fonéticas_da	AFLP.	028.
Representações	061:: AFLP.	Representações	Fonéticas:		028.
representações_do	097:: Substituição_de	representações_do	AFLP_em	relação_ao+	047.
Representações+	074:: Representações+	Fonéticas_da	AFLP.		037.

Representações+ resultado	074:: Síntese_da	Tabela_de resultado	Representações+ esperado_do	037.
rr;	049:: O	rr;	livro.	023.
rr;	016:: ll;+	ll;	wr).	007.
RS,	070:: y;+	RS,	wr).	034.
são_as+	026:: Estado_do++	inovações_mais	Brasil:	012.
são_as+	094:: As	seguintes:	arrojadas	são_as+ 047.
seguintes:	094:: são_as+	seguintes:		047.
Semivogais.	076:: Semivogais.			037.
Semivogais:	070:: Semivogais:	(w;	y;+ 034.
Semivogais:	089:: Semivogais:	a:		043.
Série	064:: Série	e:		028.
Série	065:: Série	i:		029.
Série	066:: Série	o:		030.
Série	067:: Série	u:		031.
Série	068:: Série	y:		032.
Série	069:: Série	a:		033.
Série	083:: Série	e:		038.
Série	084:: Série	i:		039.
Série	085:: Série	o:		040.
Série	086:: Série	u:		041.
Série	087:: Série	y:		042.
Série	088:: Série	símbolos	gráficos_da	Língua+ 043.
símbolos	096:: Uso_de	símbolos	gráficos_da	Língua+ 047.
Síntese:	039:: Síntese:			020.
Síntese_da	074:: Síntese_da	Tabela_de	Representações+	037.
SÍNTESE_do	031:: SÍNTESE_do	LIVRO.		020.
Síntese_em	033:: Síntese_em	Inglês.		020.
Síntese_em	037:: Síntese_em	Português.		020.
Sobre	098:: Dicas	Sobre	Sons_do	Novo+ 050.
sobre:	092:: Exercício	sobre:	AFLP_Vrs	IPA.+ 045.
sobre_a	053:: Considerandos	sobre_a	obsolescência_do	IPA. 024.
sobre_a	058:: Observações	sobre_a	Tabela_de	Convenções: 026.
Sons_do	098:: Dicas	Sobre	Sons_do	Novo+ 050.
Substituição_de	097:: Substituição_de	representações_do	AFLP_em	relação_ao+ 047.
Sugestões.	025:: CIP;	ISBN;	Contatos_e;	Sugestões. 012.
Sugestões:	029:: Sugestões:			012.
Tabela_de	055:: Tabela_de	Convenções_da	AFLP.	026.
Tabela_de	058:: Observações	sobre_a	Tabela_de	Convenções: 026.
Tabela_de	059:: Tabela_de	Representações	Fonéticas_da	AFLP. 028.
Tabela_de	074:: Síntese_da	Tabela_de	Representações+	037.
Title:	034:: Title:			020.
Título:	038:: Título:			020.
u:	068:: Série	u:		032.
u:	087:: Série	u:		042.
Uso_de	095:: Uso_de	acentos	gráficos_da	Língua+ 047.
Uso_de	096:: Uso_de	símbolos	gráficos_da	Língua+ 047.

Uso_do	099:: Alguns	Exemplos_de	Uso_do	AFLP+	051.
Vogais.	063:: Vogais.				028.
Vogais.	075:: Vogais.				037.
Vogais:	082:: Vogais:				038.
w;	070:: Semivogais:	(w;	y;+	034.
wr).	070:: y;+	ll;	rr;	wr).	034.
y:	069:: Série	y:			033.
y:	088:: Série	y:			043.
y;+	070:: Semivogais:	(w;	y;+	034.
y;+	070:: y;+	ll;	rr;	wr).	034.

Autor:

Lagemann, Gamil Fanor.



Alfabeto Fonético da Língua Portuguesa.

(*A*; *E*; *I*; *O*; *U*; *Â*; *Ê*; *Î*; *Ô*; *Û*; *Á*; *É*; *Í*; *Ó*; *Ú*; *Ã*; *Õ*; *Ü*; *Ä*; *Ö*;) (*Ä* = *A!U*; *Ä* = *Á!É*; *Ä* = *Á!Ñ*; *ÄO* = *A!Ó!Ñ*; *A!O* = *AÓ*; *Á!Ó* = *ÁÓ*; *Á!N* = *ÁÑ*; *AH* = *AA*; *ÁH* = *ÁÁ*; *ÁH* = *ÁÁ*.)
 (*Ê* = *E!A*; *Ê!Ô* ==; *E!Ñ* ==; *E!N* ==; *Ê!Ñ* ==; *Ê!N* ==; *EH* = *EE*; *ÊH* = *ÊÊ*; *ÊH* = *ÊÊ*;) (*Î* = *I!E*; *I!Ñ* ==; *I!N* ==; *Î!Ñ* ==; *Í!Ñ* ==; *Í!N* ==; *IH* = *II*; *ÍH* = *ÍÍ*;) (*Ô* = *O!U*; *Ö* = *Ó!É*; *Õ* = *Ó!Ñ*; *Ô!Á* = *ÔA*; *Ó!Á* = *ÓA*; *Ô!Ê* ==; *ÕE* = *Ó!Ê!Ñ*; *ÔH* = *ÔÔ*; *ÓH* = *ÓÓ*; *ÖH* = *ÖÖ*; *Ô!N* ==; *Ó!N* ==;) (*Û* = *U!I*; *UH* = *UU*; *ÛH* = *ÛÛ*; *ÚH* = *ÚÚ*; *ÛH* = *ÛÛ*; *U!Ñ* ==;) (*W* = *U(v)*; *Y* = *I/Í/Í*; *LL* = *ÊL*; *RR* = *ÊR*; ((=semivogais))).

(*B*); (*D*); (*F*); (*M*); (*N*); (*P*); (*R*); (*T*); (*V*); (*Z*);

(*S*) = *Ç* ou *C(e)* = *S* com som de *Ç*;;

(*DD*) = *D* gutural dental; *DV* = *V* gutural dental;

(*DZ*) = *Z* gutural dental;

(*G*) = *Guê* = (*G* com som de *G(a)*);

((*Vogal*)+*H*) = *alugamento da Vogal*; *HH* = *H* gutural espirado;

(*J*) = *Jê* ou *gê* = (*G* com som de *G(e)*);

(*K*) = *K* ou *Q* ou *C(a)*; (*KK*) = *K!HH*;

(*LL*) = *ÊL*; (*Ñ*) = *N* nasalado;

(*PP*) = *P!HH*; (*RR*) = *ÊR*; (*SH*) = *CH* ou *X*;

(*TT*) = *T!HH*; (*T>N*) = *T!K!N* = *T* sincopado + *Ñ*;

(*FFF*) = *F* dental; (*SS*) = *S* dental; (*TTT*) = *T* dental;

(*W*) = *U(v)*; (*Z*) = *Z*.

Primeira Edição.

Porto Alegre.

Edição do Autor.

2009

ISBN 978-85-906197-3-4



9 788590 619734

ISBN: 978-85-906197-3-4